

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 7 FEVRIER 2013

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 7 FEBRUARI 2013

Namiddag

La séance est ouverte à 14.20 heures et présidée par M. André Flahaut.
De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Steven Vanackere

Excusés

Berichten van verhindering

Meyrem Almaci, Philippe Blanchart, Myriam Delacroix-Rolin, Valérie Déom, Benoît Lutgen, Patrick Moriau, Nathalie Muylle, Jan Van Esbroeck, pour raisons de santé / wegens gezondheidsredenen;
Jean Marie Dedecker (votes/stemmingen), Katrin Jadin, Bart Somers, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht.

Je vous rappelle que le premier ministre participe au Sommet européen et que la ministre de l'Emploi est à Dublin pour un autre Conseil européen.

Vragen

Questions

01] Samengevoegde vragen van

- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg" (nr. P1498)
- de heer David Clarinval aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg" (nr. P1499)
- mevrouw Zuhale Demir aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg" (nr. P1500)
- de heer Stefaan Vercamer aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg" (nr. P1501)
- de heer Yvan Mayeur aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg" (nr. P1502)
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg" (nr. P1503)
- de heer Jean Marie Dedecker aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg" (nr. P1504)
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg"

(nr. P1505)

- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg" (nr. P1506)

- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg" (nr. P1507)

- de heer Georges Gilkinet aan de eerste minister en aan de minister van Werk over "het sociaal overleg" (nr. P1508)

01 Questions jointes de

- M. Patrick Dewael au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1498)

- M. David Clarinval au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1499)

- Mme Zuhail Demir au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1500)

- M. Stefaan Vercamer au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1501)

- M. Yvan Mayeur au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1502)

- Mme Karin Temmerman au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1503)

- M. Jean Marie Dedecker au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1504)

- Mme Barbara Pas au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1505)

- Mme Catherine Fonck au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1506)

- M. Kristof Calvo au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1507)

- M. Georges Gilkinet au premier ministre et à la ministre de l'Emploi sur "la concertation sociale" (n° P1508)

01.01 Patrick Dewael (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-eersteminister, collega's, mijn vraag was bedoeld voor de premier, maar ik begrijp dat hij Europese verplichtingen heeft. Ik richt mij dus tot u in verband met de blokkering van het sociaal overleg.

Ons model van sociaal overleg staat onder druk. Ik wil niet vergeten dat dit model in het verleden heeft gezorgd voor heel wat hervormingen die, omdat ze sociaal breed werden gedragen, effectief de nodige cohesie konden vertonen. Sinds een aantal jaren moeten wij vaststellen dat het model sputtert.

De socialistische vakbond, het ABVV, is niet meer in staat zijn sociale verantwoordelijkheid op te nemen. Het is een woord dat u zelf hebt gebruikt, mijnheer de vice-premier, aan de uitgang van het Lambermontgebouw. Wij stellen vast dat elke hervorming sinds jaren wordt geblokkeerd. Ik stel mij de vraag of het een kwestie is van niet willen of niet kunnen? Dit laatste wordt steeds meer de perceptie, omdat wij zien dat de top van een vakbond wordt teruggefloten door de basis. Die top wordt eigenlijk door zijn basis voorbijgelopen. Dat is althans de indruk die overheerst.

Ik vind die handelwijze niet correct ten opzichte van de andere sociale partners, zij die wel nog de proeve van een vergelijk, van een compromis, willen bewandelen; zij die nog met succes een compromis kunnen verdedigen bij hun eigen achterban. Zij mogen niet het slachtoffer worden van de oekazes van een vakbond.

Het hoeft geen betoog dat dit land nood heeft aan fundamentele hervormingen op het vlak van flexibiliteit van de arbeidsmarkt, overuren, en een betere combinatie tussen gezin en werk. Ik verwijs naar het Scandinavische model dat ons eigenlijk inspiratie biedt voor de hervormingen die wij willen doorvoeren. Men kan toch niet beweren dat in die Scandinavische landen een sociale barbarij heerst? Dat zijn progressieve landen die begrepen hebben dat zij de trein van de hervormingen niet mogen missen.

Mijnheer de vice-eersteminister, dit land mag zich niet laten gijzelen. Chantage pakt niet bij ons. Ik treed minister De Coninck helemaal bij die deze voormiddag nog verklaarde dat men nog altijd akkoorden kan sluiten met de partners die wel meewillen, mocht het niet lukken met het ABVV.

Ik heb mij niet te moeien met de interne democratie van een vakbond. Ik wil wel mijn geloof betuigen in een parlementaire democratie en in het primaat van de politiek.

Mijnheer de vice-eersteminister, met de sociale partners als het kan en zonder de sociale partners als het moet, zou ik zeggen.

Mijn vraag is de volgende: zal uw regering haar verantwoordelijkheid opnemen en de noodzakelijke hervormingen doorvoeren?

01.02 David Clarinval (MR): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, chers collègues, en matière de concertation sociale, la FGTB est devenue multirécidiviste. Elle a dit "non" au Pacte des Générations. Elle a dit "non" à l'accord interprofessionnel précédent. Elle a dit "non" à la réforme des pensions. Aujourd'hui, elle dit "non" à un nouvel AIP et elle dit trois fois "non" à la modernisation du temps de travail. Bref, Mme Demelenne est devenue la nouvelle "Madame Non" de ce pays.

Or, il est urgent de prendre des mesures socioéconomiques. Le gouvernement a pris ses responsabilités depuis des mois et cela a permis de redorer notre blason à l'étranger. Il ne faut pas que l'attitude de la FGTB, les luttes intestines de la gauche fassent capoter tout ce travail, particulièrement apprécié au-delà de nos frontières.

Aussi regrettons-nous, monsieur le vice-premier ministre, cette attitude légère de la FGTB. Dès lors, je n'aurai qu'une question: quelle attitude le gouvernement adoptera-t-il par rapport à cette volonté délibérée d'un partenaire social de faire capoter les négociations?

01.03 Zuhail Demir (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik heb een déjà vu en wellicht hebben alle aanwezigen dezelfde. Immers, twee jaar geleden gebeurde precies hetzelfde, toen bij het sluiten van het interprofessioneel akkoord dezelfde vakbond te kennen gaf niet te zullen meedoen, met als gevolg dat er geen interprofessioneel akkoord was.

Veertien maanden geleden kregen wij een nieuwe regering. Uw ploeg, mijnheer de vice-eersteminister. Er werden toen heel wat hervormingen aangekondigd, zoals de modernisering van het arbeidsmarktbeleid, het eenheidsstatuut, de loonvorming, de flexibilisering. Kortom, in het regeerakkoord staan een reeks aankondigingen, maar er wordt ook in gestipuleerd dat om een of andere reden de federale regering die belangrijke dossiers niet zelf zal aanpakken, maar ze zal doorschuiven naar de sociale partners. Zij moeten de moeilijke dossiers maar oplossen.

Vandaag stellen wij vast dat uw regering die complexe sociale dossiers als een boemerang terugkrijgt. Het ABVV heeft een beslissing genomen; ik voeg er meteen aan toe dat de reden om tot die beslissing te komen mij niet interesseert. Of het intern de Vlaamse of de Waalse poot betreft, dan wel of men tegen elke verandering is, de reden interesseert mij niet. Wat mij interesseert is het feit dat er veertien maanden na het regeerakkoord nog geen hervormingen gebeurden, terwijl in alle andere Europese landen die hervormingen al werden doorgevoerd. Als enige land kennen wij nog steeds het onderscheid tussen arbeiders en bedienden. In alle andere grote dossiers als loonvorming, loonkostenproblematiek en flexibilisering, staan wij nog altijd nergens. Mijnheer de vice-premier, uw regering heeft een groot probleem!

Wat zult u doen? Zult u de dossiers naar u toe trekken en ervoor zorgen dat de modernisering van de arbeidsmarkt er nu eindelijk komt? Als ik minister De Coninck en minister Vande Lanotte mag geloven, zult u ervoor zorgen het ABVV weer aan tafel te krijgen en alsnog een akkoord uit de brand te slepen. Nogmaals, wat zult u doen?

01.04 Stefaan Vercamer (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-eersteminister, collega's, een goed sociaal overleg is altijd een sterk punt geweest van ons land. Spijtig genoeg moeten wij de voorbije jaren vaststellen dat er zand in de motor zit. Dat is zeker ook deze week het geval. Er is altijd wel een van de sociale partners, dikwijls dezelfde, die blokkeert als het finale compromis binnen handbereik is en als er verantwoordelijkheid en leiderschap moeten worden getoond.

Deze week liep het ABVV weg van de onderhandelingstafel, wat niet goed te praten valt, zeker niet gezien wat er ter tafel lag en wetende dat er een tripartiete overleg over het eenheidsstatuut was gepland, tijdens hetwelk een kader had kunnen worden gecreëerd om tot een oplossing te komen. Het is dus een gemiste kans om de geloofwaardigheid en de sterkte van ons sociaaloverlegmodel aan te tonen. Integendeel, het

sociaaloverlegmodel heeft een deuk gekregen en de sociale partners die wel de wil hadden om tot een akkoord te komen, werden in de steek gelaten.

Een tweede vaststelling is dat er blijkbaar nog steeds onvoldoende basisvertrouwen is tussen de sociale partners en de regering, want de sociale partners wachten op een signaal van de regering dat de akkoorden die zij hebben gesloten, worden gehonoreerd, terwijl de regering wacht op een signaal van de sociale partners om alle dossiers die ter tafel liggen tot een goed einde te brengen, inclusief het dossier van het eenheidsstatuut, met een afsprakenkader om een oplossing te vinden.

De houding van het ABVV is niet echt bevorderlijk om dat basisvertrouwen te versterken. Feit is echter dat vandaag de bal in het kamp van de regering ligt. Ik steun de regering in al haar pogingen om het sociaal overleg vlot te trekken, maar er komt een moment dat de tijd geen genade meer kent, voor de sociale partners noch voor de regering. Voor 1 april 2013 moet er een beslissing zijn over de besteding van de welvaartsenveloppe en begin juni 2013 verstrijkt de deadline van het eenheidsstatuut.

Het is dus tijd voor engagementen, vandaar twee vragen.

Binnen welk kader zal de regering de voorliggende deelakkoorden van de Groep van Tien, namelijk met betrekking tot de welvaartsvastheid en tot de lastenverlaging en de werkbonus, en het deelakkoord van de "Groep van Acht", over de flexibilisering van de arbeid, honoreren?

Hoe zal de regering het overleg voorts organiseren en het dossier van het eenheidsstatuut aanpakken?

01.05 Yvan Mayeur (PS): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, chers collègues, nous ne sommes pas choqués par la pression exercée, au niveau de la négociation sociale, par les travailleurs et les syndicats, qui utilisent les outils dont ils disposent. La colère des travailleurs est légitime. Comme cela a été évoqué à l'occasion des discussions relatives aux importants dossiers de Ford Genk et d'ArcelorMittal, il y a une angoisse et il est normal qu'elle soit relayée.

La mobilisation est un outil syndical dans le cadre de la concertation sociale. Le patronat a ses relais. Les syndicats et les travailleurs ont leurs relais au gouvernement et au parlement. Le gouvernement doit donc reprendre les accords engrangés sur le bien-être, la flexibilité, la réduction des charges pour les emplois des jeunes, qui est notre priorité absolue.

Nous ne sommes pas là et le gouvernement n'est pas là pour mettre de l'essence sur le feu social, mais pour permettre la poursuite de la concertation. Le PS ne laissera pas une certaine droite utiliser le désarroi social pour engranger des accords déséquilibrés. Il faut sortir de la crise de manière équilibrée. On attend donc que le gouvernement mette de l'huile dans les rouages et non des grains de sable.

01.06 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-eersteminister, collega's, wij moeten allen samen vaststellen en diep betreuren dat het sociaal overleg opgeschort is. In tijden van crisis zijn er geen gemakkelijke beslissingen, in tijden van crisis zijn er geen gemakkelijke boodschappen. Het is dus zeer belangrijk voor moeilijke beslissingen een zo breed mogelijk draagvlak te hebben.

Het sociaal overleg en de sociale partners zijn daarvoor essentieel. Iedereen – de regering, de vakbonden, de werkgeversorganisaties – moet hierin zijn rol spelen. Ik heb zeker begrip voor de verzuiching dat er ook in crisistijd aandacht moet zijn voor de sociale bescherming van de werknemers.

Collega's, gisteren hebben wij zeer lang gediscussieerd over de begroting. Ik zal die discussie zeker niet herbeginnen. De regering heeft duidelijk...

(...): (...)

01.07 Karin Temmerman (sp.a): Ik was hier wel, mevrouw. Ik was hier tot het laatste.

Ik zal de discussie niet herbeginnen. Deze regering heeft haar verantwoordelijkheid genomen. Zij heeft 18 miljard bespaard, maar zij heeft ook de index behouden. Bovendien heeft deze regering ervoor gezorgd dat er voor 750 miljoen een verlaging van de sociale lasten kan komen, alsook een welvaartsaanpassing, die nog door de sociale partners moet worden besproken.

Mijnheer de vice-eersteminister, ik kan het alleen herhalen: in moeilijke tijden, in tijden van crisis, moet men moeilijke beslissingen nemen. Het is dus vooral belangrijk dat men een draagvlak creëert om deze beslissingen te kunnen uitvoeren. Daarom is het zeer belangrijk dat men blijft praten.

Mijn vraag is dan ook heel eenvoudig: welke stappen zal de regering ondernemen om het sociaal overleg met alle partners opnieuw vlot te krijgen?

01.08 Jean Marie Dedecker (LDD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik hoor hier dikwijls heel veel over Europa praten. Europa is 7 % van de wereldbevolking, 25 % van het wereldwijd bruto binnenlands product en zorgt voor 50 % van alle sociale uitgaven die in de wereld worden gedaan.

Wijzelf zorgen in dit land ervoor dat iedere mens 55 % van zijn loon aan de Staat teruggeeft. Waarom doen wij dat? Wij doen dat om een sociaal systeem in stand te houden, systeem waarover wij soms nog tevreden zijn.

In wiens handen geven wij het geld? Wij geven het in de handen van de Groep van Tien, die niet alleen bestaat uit de vakbonden, maar ook uit de ondernemingen. Veel van die instituten hebben zelfs geen rechtspersoonlijkheid en moeten geen verantwoordelijkheid afleggen.

Iedere keer moet de belastingbetaler bijspringen. Wij hebben het Generatiepact 2015 van Verhofstadt gehad, dat de liberalen zich nog wel zullen herinneren. Wie betaalt aan dat pact mee? Dat is de belastingbetaler, om de sociale vrede in dit land te bewaren.

Ik zal het debat niet voeren, maar nu ligt opnieuw een enveloppe van zowat 800 miljoen euro klaar om de sociale vrede te bewaren.

Wat gebeurt er? Iedere dag zijn wij het slachtoffer van chantage. Het is de derde dag op rij dat ik naar Brussel kom. Iedere dag – indien de NMBS geen chantage pleegt, wat wij ook al gewoon zijn; de vakbonden roepen er immers al, vooraleer zij worden geslagen – sta ik in de file, omdat er een staking is, omdat er sociale onvrede is en omdat de cipers liever buiten zitten dan binnen. Ik kan dat alles heel goed begrijpen. Er moet in dit land echter worden gepraat.

Ik zal één voorbeeld aanhalen: ons arbeidersstatuut dateert van het jaar 1900, ons bediendestatuut dateert van 1922.

Heren van de ACW en van de christelijke vleugel, in 1960 verklaarde Théo Lefèvre tijdens de Rerum Novarumviering al dat het bediendestatuut voorbijgestreefd was. Vandaag moet tussen de sociale partners worden gebakkeleid over dat statuut, over flexibele arbeid en over zoveel meer.

Wij worden door diezelfde sociale partners gechanteerd. Wij worden bijvoorbeeld gechanteerd door de socialistische van het ABVV, dat qua structuur en qua ideologie nog altijd in de vorige eeuw leeft.

Mijnheer de minister, hoe lang zult u zich door de sociale partners nog laten chanteren? Wanneer zult u tonen dat u haar op uw tanden hebt? Wanneer zult u regeren?

01.09 Barbara Pas (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, dinsdag heeft het ABVV het sociaal overleg opgeblazen. Daarmee zijn alle, reeds bekomen akkoorden ook terug naar af.

Een dergelijke houding is niet de eerste keer. De vakbonden willen altijd een onderhandelde oplossing, maar eens zij aan de onderhandelingsstafel zitten, is het meestal om de onderhandelingen op te blazen.

Met een dergelijke handelwijze kunnen natuurlijk geen stappen vooruit worden gezet. Met een dergelijke starre en conservatieve houding van het ABVV kan niet tot een oplossing worden gekomen. In plaats van de werknemers te verdedigen, is het met zichzelf bezig.

Die krampachtige houding zorgt ervoor dat de nodige hervormingen worden tegengehouden. In crisistijd betekent een uitstel van de nodige sociale hervormingen niet alleen tijdverlies maar ook jobverlies. Wij zijn juist bekommerd om het jobbehoud, om het lot van de gewone arbeider en de gewone bediende. De tijd dringt.

Mijnheer de minister, ik wil een voorbeeld geven. Normaal zou men in het sociaal overleg nu beginnen aan het debat over het statuut arbeiders/bedienden. Men weet al 12 of 13 jaar dat dit moet worden hervormd. De vakbonden zouden dat echter zelf doen, ze zouden zelf met een oplossing komen. Na al die tijd zijn zij het over niets eens geworden en kwam daar niets van in huis. Nochtans hebben wij daar al een gerechtelijke veroordeling voor opgelopen. Daarmee wil ik aantonen dat de tijd wel heel erg dringt. Vóór 8 juni moet er een oplossing zijn rond het statuut arbeiders/bedienden. Wij hebben dus een regering met daadkracht nodig.

Mijnheer de minister, mijn vraag is dan ook eenvoudig: zult u die slagkracht, die daadkracht tonen? Zult u het roer voor die sociale hervormingen zelf in handen nemen zoals collega Dewael daarnet heeft gevraagd of zult u de piste van de andere collega uit de meerderheid, collega Temmerman, volgen en alles in het werk stellen om die sociale partners toch maar opnieuw allemaal – ABVV inclusief – aan de onderhandelingstafel te krijgen?

01.10 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, messieurs les vice-premiers ministres, monsieur le ministre, chers collègues, la FGTB a quitté la table des négociations. La politique de la chaise vide n'a jamais été et ne sera jamais, à mes yeux, une attitude responsable. En même temps, jeter de l'huile sur le feu en bombant le torse au niveau politique ne permettra pas non plus de faire avancer le "schmilblick".

Pourtant, un accord avait été trouvé dans le groupe des dix avant d'être présenté en comité restreint. Il portait sur un premier paquet de quatre mesures importantes: la liaison au bien-être, comprenant notamment l'augmentation des pensions les plus anciennes et les plus basses; la diminution du coût du travail; le salaire minimum des jeunes; la flexibilité.

Chacun doit prendre maintenant ses responsabilités.

Monsieur le vice-premier ministre, quelles initiatives le gouvernement va-t-il prendre pour maintenir le contact avec les partenaires sociaux? Rien n'est perdu, mais il est temps de trancher et de décider. Il est temps pour le gouvernement d'envoyer un signal clair et fort en direction des partenaires sociaux pour le 18 février. Un accord a été conclu autour du premier paquet de mesures. C'est le moment d'agir au bénéfice de l'intérêt général, des travailleurs et des entreprises. Là me semble se situer la priorité.

01.11 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de vice-eersteminister, collega's, het sociaal overlegmodel heeft de voorbije 48 uur klappen gekregen. Ik denk dat iedereen die het goed meent met ons land – en ik denk dat dat geldt voor zowat 75 % van het halfrond – zich daarover zorgen moet maken.

Het is geen goede zaak. Ik stel samen met u vast dat de sociale partners het steeds moeilijker hebben om vooruit te geraken. Vorige week waren er bijna oorlogsverklaringen van de heer Van Eetvelt, die net niet opriep om een staatsgreep te plegen met alles wat rechts en conservatief is in ons land.

Ik stel ook met spijt in het hart vast – en ik druk mij voorzichtig uit, gelet op het engagement en de verdiensten van de vakbeweging – dat bepaalde vakbonden het moeilijk hebben om aan de onderhandelingstafel te blijven. Het is moeilijk om te onderhandelen met personen die de neiging hebben om de onderhandelingstafel te verlaten. Is het niet, mijnheer Jambon?

Een iets mis ik in het debat. Ik wil de *pensée unique* die in ons halfrond heerst, doorprikken. Er is namelijk de verpletterende verantwoordelijkheid, die de regering-Di Rupo-Vanackere, klassieke tripartite, in het debat draagt. De regering ligt mee ten grondslag aan de problemen door unilateraal een loonbevriezing op te leggen, door unilateraal de index, zo belangrijk voor onze welvaart, te willen uithollen en door de deelakkoorden die geboekt zijn tussen alle sociale partners over de aanpassingen van de uitkeringen, niet te valideren, omdat de regering zelf verdeeld is over die aanpassing, omdat ze niet in staat is daarover een akkoord te bereiken.

Welke geloofwaardigheid heeft de klassieke tripartite dan om de sociale partners te responsabiliseren, om hier, zoals de heer Dewael, op het spreekgestoelte tegen hen te zeggen dat ze niet in staat zijn en dat wij het zelf moeten doen. Mijnheer Dewael, ik stel mij dezelfde vraag. Is het een kwestie van niet willen of van niet kunnen, niet alleen voor de sociale partners, maar ook voor de klassieke tripartite?

Mijnheer de vice-eersteminister, wat zult u ondernemen om de hoofden en harten van de mensen die zich dagdagelijks inzetten voor de welvaart van ons land, te veroveren en hen mee te nemen in een verhaal van

positieve hervormingen en van sociale rechtvaardigheid?

01.12 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, certains ici s'étonnent que des partenaires sociaux soient de mauvaise humeur. Pour ma part, je suis surpris que la N-VA, le MR, l'Open Vld s'étonnent! Faut-il rappeler aux membres du gouvernement, au-delà des dossiers ArcelorMittal et Ford Genk, l'ensemble des décisions prises et qui frappent durement les mécanismes de solidarité: la diminution de 60 % de l'enveloppe destinée à la liaison des allocations sociales au bien-être, une réforme à la hussarde des pensions, qui remet en cause les périodes assimilées, donc les pensions futures des travailleuses, la dégressivité accrue des allocations de chômage, le gel des salaires, la remise en cause de l'index, la non-révision des intérêts notionnels, etc.

Face à autant de décisions néfastes, les partenaires sociaux ont eu le mérite de s'asseoir à nouveau à la table et de parvenir à des accords partiels, pour ce qui concerne l'affectation des maigres marges pour le relèvement des allocations sociales, pour prendre des options en matière de réduction de cotisations sociales, pour envisager des pistes sur la modernisation du travail, qui est bien nécessaire par rapport à l'évolution des modèles familiaux.

Voici trois semaines, j'interrogeais le premier ministre pour savoir si ces accords allaient être mis en œuvre. Réponse plutôt vague. La semaine dernière, je l'interrogeais pour savoir si le secteur non marchand serait pris en compte dans le cadre des réductions des charges. Même réponse vague.

Hier, la ministre de l'Emploi a mis un peu de sable dans les rouages en déclarant qu'elle était contre le relèvement des allocations de chômage minimales. Face à aussi peu de vision, face à des mesures aussi vexatoires, faut-il s'étonner, monsieur Clarinval, monsieur Dewael, madame Demir que les partenaires sociaux soient de mauvaise humeur et que la concertation sociale soit dans l'impasse? Peut-on accepter que des allocataires sociaux soient pris en otage par votre gouvernement qui refuse de mettre en œuvre les accords obtenus?

Ma question est simple, monsieur le vice-premier ministre, si toutefois vous avez mandat du gouvernement pour nous répondre autre chose que des banalités: qu'allez-vous faire pour mettre de l'huile dans les rouages de cette concertation sociale plutôt que des grains de sable?

01.13 Minister Steven Vanackere: De regering heeft de voorbije maanden op een intense manier overleg gehouden met de sociale partners en daarbij ruimte en tijd genomen en gegeven aan de partners om in de verschillende belangrijke dossiers, de welvaartsenveloppe, de lastenverlaging, de modernisering van het arbeidsrecht en het statuut van arbeiders en bedienden, vooruitgang te boeken.

Mevrouw Demir, ik heb de indruk dat u, toen u bij uw vraagstelling wilde signaleren dat men nergens stond met de hervormingen, een beetje vergeet dat heel wat hervormingen door de regering werden aangevat nog vóór dat aan de orde kwam in het overleg. Wij erkennen dat het inderdaad wenselijk is om in verband met de onderwerpen die wij hier bespreken, samen met de sociale partners vooruitgang te boeken. Wanneer u zegt dat men in 14 maanden niets heeft gedaan, dan lijkt het er toch op dat u een fundamenteel zwartgallige kijk op de zaak hebt, ook al zegt uw partij fundamenteel vrolijk te zijn.

Trouwens, een aantal van uw collega's in het Parlement zegt dat de hervormingen die de regering reeds aangevat heeft, een excuus moeten zijn waarom men wel aan tafel komt en ze vervolgens verlaat. Het is het een of het ander. De regering heeft hervormingen aangevat, belangrijke hervormingen. Zij gelooft ook in het model van sociaal overleg voor de thema's die ik hier heb aangehaald.

Laten wij toch ook erkennen dat er echte vooruitgang is geboekt. Er is echte vooruitgang geboekt, waarbij de partners dichter tot mekaar zijn gekomen en toenadering hebben gevonden rond thema's als de welvaartvastheid, de werkbonus voor werknemers met een laag loon, de verbetering van het minimumloon voor jongeren en de aanwending van de enveloppe met betrekking tot de lastenverlaging.

En effet, monsieur Gilkinet, nous avons aussi constaté que le *non profit* et le *social profit* ne figuraient pas dans les propositions du groupe des dix. C'est vrai, mais il y avait quand même une proposition commune.

Ook met de verlenging van de tijdelijke IPA-maatregelen en de modernisering van het arbeidsrecht stellen we vast dat men stappen heeft gedaan naar meer toenadering. Het lijkt mij dan ook niet wijs om te ontkennen dat dankzij de inspanningen van regering en sociale partners vooruitgang werd geboekt.

Comme vous le savez tous – vous l'avez d'ailleurs tous rappelé –, ce mardi, le comité restreint a pris acte avec regret de la nouvelle situation, qui pose un certain nombre de questions. Cette situation n'est pas une bonne affaire!

De regering is en blijft gehecht aan het model van sociaal overleg. In België is het sociaal overleg niet alleen een traditie; het sociaal-economisch weefsel werd op cruciale momenten versterkt door dat sociaal overleg en door, zoals mevrouw Temmerman terecht aanhaalde, de zoektocht naar een zo breed mogelijk draagvlak voor een aantal te maken keuzes. Dat moeten we erkennen.

Je peux vous confirmer que des contacts informels sont pris avec les partenaires sociaux dans le but de trouver une solution aux questions posées. S'agissant plus particulièrement des statuts d'ouvrier et d'employé, le gouvernement tient à apporter une réponse appropriée à l'arrêt de la Cour constitutionnelle en donnant toutes ses chances à la concertation avec les partenaires sociaux.

Het is duidelijk dat het altijd beter is om te praten dan om in conflict te gaan. Het is ook waar – verschillende collega's hebben dit terecht onderstreept – dat sociaal overleg, wil het resultaat halen, veronderstelt dat iedereen zijn verantwoordelijkheid neemt. Zoals verschillende leden terecht hebben opgemerkt, mogen sociale partners die hun verantwoordelijkheid willen nemen, in geen geval het gevoel krijgen dat zij het slachtoffer worden van die houding.

01.14 Patrick Dewael (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik dank de vicepremier voor zijn antwoord. Ik heb hier vroeger al eens de woorden wijlen Willy De Clercq in herinnering gebracht. Hij zei dat men thuis moet blijven als men geen compromissen kan maken.

Ik stel vast dat het in de politiek voor sommigen nooit voldoende zal zijn. Dit is in de politiek zo, maar het is in de wereld van de sociale partners blijkbaar niet anders. Met andere woorden, na de inspraak van de voorbije weken kan het moment van de uitspraak volgens mij niet lang meer op zich laten wachten.

Mevrouw Temmerman, ik steun volkomen wat mevrouw De Coninck ter zake namens de regering heeft verklaard. Wij steunen haar omdat wij menen dat, als het met de Groep van Tien niet lukt, men een akkoord moet durven maken met de partners die dit akkoord wel kunnen en durven verdedigen.

Mijnheer de vice-premier, wij zullen straks de begroting goedkeuren. Toen de begroting hier werd voorgesteld, maakte het pakket relancemaatregelen daar deel van uit. Er werd toen gesproken over flexibiliteit, overuren en annualisering van de arbeidstijd. Daarover is een politiek compromis bereikt waarvoor ik geen twee keer wil betalen. Dat compromis maakt deel uit van een evenwichtig pakket. Dat pakket moet worden uitgevoerd.

Maar ik herhaal nogmaals: met de partners als het kan, zonder hen als het moet.

01.15 David Clarinval (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, je vous remercie. À l'instar du collègue Dewael, je serai attentif aux événements qui vont suivre, notamment au travail de Mme De Coninck.

Je dirai toutefois à M. Mayeur que le MR attend du gouvernement qu'il applique l'accord de gouvernement. Cet accord de gouvernement prévoit explicitement qu'à défaut d'accord d'ici le 10 janvier 2013 – ce sont les propos de Mme De Coninck –, le gouvernement formulera lui-même des propositions concrètes sur les points dont nous venons de parler. Même si la FGVB décide de claquer la porte, ce qui ne me semble pas être la meilleure manière de défendre les travailleurs – mais c'est son choix! –, je pense qu'il faudra soutenir le gouvernement dans l'aboutissement du compromis qu'il faudra inévitablement trouver.

01.16 Zuhal Demir (N-VA): Mijnheer de vicepremier, u zegt dat de hervormingen zijn aangevat. Dat is natuurlijk wel een rekbaar begrip. 'Aangevat' betekent nog niet dat u ook effectief door die hervormingen heen bent.

Zo zit ik zelf bijvoorbeeld in de commissie Sociale Zaken en daar stel ik vast dat er geen enkel groot akkoord door komt. Ik vernoem het eenheidsstatuut of de flexibilisering. De flexibilisering is in de commissie zelfs nog niet eens aan bod gekomen, laat staan dat erover gestemd is. Zolang dat niet goedgekeurd is, kan er ook niets hervormd worden.

Bij het beluisteren van de verschillende partijen in uw regering, stel ik vast dat er geen eensgezindheid is. Zoveel is wel duidelijk. De heer Dewael zegt: met de sociale partners als het echt nodig is, maar liefst zonder. Mevrouw Karin Temmerman zegt dat het ABVV absoluut terug aan tafel moet. Van de PS hoor ik nog een heel ander geluid.

Het is wel duidelijk wie in uw regering elke hervorming tegenhoudt, hoewel die hervormingen mooi in het regeerakkoord staan. Het gaat om de heer Mayeur met zijn PS. Hij heeft hier vandaag nog gezegd dat zij niet achter al die hervormingen staan.

In deze moeilijke tijden wil ik staatssecretaris Bogaert feliciteren. Mijnheer Bogaert, u werkt gewoon voort, ondanks de stakingen van de vakbonden, en daarvoor zeg ik u proficiat.

01.17 Stefaan Vercamer (CD&V): Mijnheer de vice-eersteminister, wij waarderen de inspanningen die de regering levert om de sociale partners zoveel als mogelijk te betrekken en om een zo breed mogelijk draagvlak te creëren.

De tijd van vrijblijvende afspraken en tactische opstellingen is nu echt wel voorbij. De tijd is aangebroken, voor alle sociale partners, om engagementen aan te gaan. Op dat vlak ben ik het eens met mevrouw Demir. Als de sociale partners willen dat de deelakkoorden gehonoreerd worden, zullen zij zelf ook verantwoordelijkheden moeten opnemen. Als zij dat niet doen, dan moeten wij – de regering en het Parlement – onze verantwoordelijkheid opnemen in samenspraak met die sociale partners die wel bereid zijn tot akkoorden.

Iedereen hier in het halfroond weet dat wie wegloopt van de onderhandelingstafel, niets bereikt. De weglopers moeten dan ook niet komen klagen wanneer anderen in hun plaats beslissingen nemen.

01.18 Yvan Mayeur (PS): Soyons clairs! Nous sommes pour l'accord de gouvernement qui dit que, dans cette situation, des propositions concrètes doivent être formulées pour soutenir la concertation sociale et lui permettre d'aboutir. Dans la concertation sociale, chacun dialogue avec ses outils. L'outil des travailleurs et des syndicats, c'est la mobilisation. Je respecte cela.

Ce que nous demandons maintenant, c'est que contrairement à ce qui a été dit sur d'autres bancs, l'accord se fasse avec les partenaires sociaux et non dans la confrontation. Il faut sortir de la crise en vainquant la crise et non en remettant en cause notre modèle social. C'est ce que nous attendons du gouvernement. Je le répète: de l'huile dans les rouages et non des grains de sable!

01.19 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de voorzitter, u zult het mij niet kwalijk nemen dat ik een klein beetje de woordvoerder van de heer Dewael speel. Hij heeft duidelijk gezegd dat het niet per se zonder de sociale partners moet gebeuren. Dat wou hij zopas rechtzetten, wat ik hier graag voor hem doe. (*Hilariteit op de banken van de oppositie*)

Dat wil meteen ook zeggen dat er inderdaad eensgezindheid is in de regering. Wij willen vooruit. Ik heb van de vice-eersteminister duidelijk gehoord dat ook hij naar een breed sociaal draagvlak wil blijven streven. Wij moeten vooruit. Iedereen moet in het sociaal overleg aanwezig zijn en zijn verantwoordelijkheid nemen, zowel de regering, de vakorganisaties als de werknemersorganisaties.

01.20 Jean Marie Dedecker (LDD): Mijnheer de vicepremier, u bent van West-Vlaanderen afkomstig en u begrijpt waarschijnlijk heel goed het volgende West-Vlaamse gezegde: weglopen is uw plekke verkopen. Als de socialistische vakbond de onderhandelingstafel wil verlaten, laat hem dan gaan. Wil u dat de vakbonden hun verantwoordelijkheid opnemen? Dat is gemakkelijk. Geef hen rechtspersoonlijkheid, zodat zij voor hun verantwoordelijkheid geplaatst kunnen worden. Zo eenvoudig is het.

De statistieken over de faillissementen zijn gepubliceerd. In januari werd een record gebroken: er waren 1 147 faillissementen. Op een maand tijd kwam er 40 % bij. Het water staat ons aan de lippen. Al 150 jaar lang wordt het land geregeerd door drie zuilen, met hun eigen ziekenfondsen en vakbonden. Dat zijn concepten van de vorige eeuw. Wij zullen die eindelijk eens moeten veranderen. U zult dat moeten begrijpen. Als het gaat over de verdediging van de zuil, de ACW-groep, het geld van ARCO en het geld dat bij Dexia zit, dan staat u allemaal recht, maar nu gaat het over elementaire rechten en over het voortbestaan van het land.

Mijnheer Mayeur, ik vind het prachtig dat u de zaak-ArcelorMittal aanhaalt. Hier zitten wel heel wat personen met een ontzettend kort geheugen. In 2007 zat ik hier ook al. Om hoogoven nummer 6 van Seraing op te starten, hebben de belastingbetalers van het land toen tussen 270 en 400 miljoen euro opgehoest, of 716 000 euro per arbeidsplaats.

Met die politiek komen we er niet meer. Dat is wat ik wil zeggen, daarover gaat het in de toekomst. Het is tijd om tot een andere vorm en tot ander overleg te komen.

01.21 Barbara Pas (VB): Mijnheer de minister, u hebt beklemtoond dat er vooruitgang is geboekt. Des te beter, maar dan is het nu wel dringend tijd om tot daden over te gaan. Het ABVV heeft ervoor gekozen aan de kant te gaan staan. Dat is zijn verantwoordelijkheid, dus stop er alstublieft niet te veel kostbare tijd in om die vakorganisatie ervan te overtuigen weer aan tafel te gaan zitten.

De regering moet twee dingen doen. Ten eerste, u hebt zopas in het halfroond allemaal de roep van de jeugd gehoord. Voor de jongeren moet u nu het heft in handen nemen en de broodnodige hervormingen doorvoeren. Die daadkracht heb ik vandaag bij u niet gemerkt. Ten tweede, in een normaal land verdedigen de vakbonden de belangen van de werknemers. In dit land nemen zij een wel zeer uitzonderlijke positie in. We zitten met drie partijvakbonden die op de eerste plaats hun eigen belang en dat van hun partijvrienden verdedigen. Die organisaties hebben geen rechtspersoonlijkheid en er is ter zake geen transparantie.

Ik vraag de regering om het debat aan te gaan over de schadelijke en achterhaalde vakbondsprivileges in dit land. Ik hoop ten stelligste dat de linkse syndicale regering dat debat ook zal durven te voeren.

01.22 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Le gouvernement a effectivement laissé du temps à la concertation sociale. Il peut et doit, maintenant, jouer un rôle plein et entier de médiateur. Il doit aussi prendre ses responsabilités. Le temps est venu pour lui de prendre une décision concernant l'accord intervenu entre les partenaires sociaux sur les quatre mesures.

Mesdames et messieurs d'Ecolo, vous m'êtes évidemment éminemment sympathiques! Cela ne m'empêche pas de penser que vous surfez sur l'inquiétude des gens. Vous dites assister à une mise à mal complète de l'indexation des salaires alors que vous savez pertinemment que c'est faux. Ce genre de comportement est irresponsable. Je découvre, aujourd'hui, que les écologistes sont devenus le porte-parole de la FGTB! (*Brouhaha*)

01.23 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, collega's, in alle eerlijkheid word ik een beetje misselijk van het schouwspel in het Parlement.

Mijnheer Jambon, u bent ongetwijfeld de mooiste van de klas, daar is zeker consensus over. Laten wij daar in het Vlaanderen van keizer De Wever een volksraadpleging over organiseren. Dat is echter geheel terzijde.

Ik word misselijk van het schouwspel dat de zes conservatieve regeringspartijen in het Parlement ten toon spreiden.

Mijnheer Dewael, u komt op het spreekgestoelte de sociale partners responsabiliseren. U en de heer Mayeur zouden echt niet misstaan rond de tafel van de Groep van Tien, u toont dezelfde verdeeldheid. Welk recht heeft de regering, een klassieke tripartite, die het zelf niets eens wordt over sociale hervormingen, om tegen sociale partners te zeggen dat zij moeten overeenkomen en moeten doen waarvoor u wordt betaald, maar wat u niet kunt. U zegt hen het in uw plaats te doen. Welk recht hebt u om hen de les te spellen, mijnheer Dewael?

Ik hoor het de rechtse ideologen graag zeggen: het ABVV, de staking, de actie, de marges. Beste vrienden, het ABVV staat voor werknemers. Het neen van het ABVV is het neen van heel veel werknemers en heel veel mensen in ons land, die sociale hervormingen en sociale rechtvaardigheid eisen. Dat is het geluid dat vandaag weerklinkt op de werkvloer. Ik word als jonge politicus ook boos van het conservatisme van de Groep van Tien. Deze klassieke tripartite is echter in hetzelfde bedje ziek.

Onze fractie roept dan ook op tot hervormingen. Zorg voor draagvlak. Provocaties hebben nog nooit voor

een job extra gezorgd in ons land.

Le **président**: M. Calvo n'était pas là hier, donc il s'est un peu rattrapé aujourd'hui. (*Brouhaha*)

(...): (...)

Le **président**: Vous n'étiez pas là! Vous ne saviez pas le voir! (*Brouhaha*)

M. Gilkinet a la parole.

01.24 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Monsieur le président, madame Fonck, je ne suis que le modeste porte-parole des écologistes qui ont dans leur ADN la justice sociale. La justice sociale, c'est l'inverse des choix posés par votre gouvernement en différentes matières, notamment l'index, comme je l'ai détaillé dans ma question.

Monsieur le vice-premier ministre, je craignais une réponse banale et vous ne m'avez pas déçu. Le gouvernement a pris acte, le gouvernement prend des contacts informels – quelle impuissance, quelle cacophonie de la part de la majorité!

La façon de sortir de cette crise qui peut coûter très cher à notre économie, c'est effectivement de mettre en œuvre les accords déjà engrangés, de répondre aux inquiétudes légitimes du secteur non marchand, et de prendre des décisions très différentes de celles prises par votre gouvernement depuis sa mise en place. C'est de cette façon qu'on pourra rétablir la confiance des travailleurs, qui en ont légitimement ras-le-bol de payer la crise. C'est à plusieurs reprises qu'ils ont été soumis à vos décisions.

Nous voulons des réformes, mais des réformes justes, créatrices d'emplois, partageant l'emploi disponible, mobilisant l'épargne au profit de l'économie réelle, orientant notre économie vers les emplois du futur, protégeant les plus faibles. C'est tout l'inverse que ce gouvernement, composé du PS, du cdH, du MR et de leurs équivalents flamands, fait. Et nous nous y opposons!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de M. Laurent Louis au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'assassinat d'un opposant tunisien" (n° P1509)

02 Vraag van de heer Laurent Louis aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de moord op een lid van de Tunesische oppositie" (nr. P1509)

02.01 Laurent Louis (indép.): Monsieur le président, monsieur le ministre, nous avons appris hier matin la mort de Chokri Belaïd, cet opposant tunisien, patron du parti des Patriotes démocrates et figure importante du Front populaire.

À l'âge de 48 ans, Chokri Belaïd a été abattu de plusieurs balles alors qu'il sortait de son domicile. La question essentielle aujourd'hui est de savoir quelle est l'organisation à la base de cet assassinat.

J'aimerais donc savoir si vous pouvez déjà nous en dire plus. Vous disposez peut-être, sûrement, des informations de nos services secrets.

Chokri Belaïd, qui était fortement menacé ces derniers mois, a toujours été un combattant de la démocratie, un défenseur des droits de l'homme. Son combat lui aura même valu d'être emprisonné sous les régimes de Ben Ali et de Bourguiba. Il s'est toujours opposé de toutes ses forces à la dictature, qu'elle soit politique ou religieuse.

En fervent défenseur de la laïcité, il était devenu, après la révolution de Jasmin, l'un des principaux adversaires politiques du gouvernement dominé par le parti islamiste Ennahda, financé par le Qatar, l'actuel meilleur ami de l'Occident et l'un de vos meilleurs amis du moment, monsieur le ministre.

Chokri Belaïd voulait une Tunisie laïque et il n'hésitait pas à dénoncer les dérives du pouvoir islamiste, les atteintes aux droits de la femme, les dérives de la justice et la stratégie politique de violence du parti

Ennahda qui crée volontairement l'instabilité en Tunisie. Comme de nombreux Tunisiens, M. Belaïd accusait les islamistes d'avoir détourné la révolution de 2011 et de s'en être servis pour prendre le pouvoir avec le soutien de la communauté internationale.

Quand on voit les conséquences de déstabilisation des pays occidentaux en Tunisie, mais aussi dans des pays comme la Libye, l'Égypte ou la Syrie, quand on voit les drames que nous provoquons, je me demande sincèrement si vous n'avez envie de changer de politique. Jusqu'où irez-vous, bon sang!, pour défendre les intérêts occultes de la coalition transatlantique?

Puisque nous avons notre responsabilité dans l'assassinat de Chokri Belaïd, mais aussi parce que, lorsqu'un opposant politique est assassiné, c'est la démocratie tout entière qu'on assassine, je vous demanderai, si vous le voulez bien, de respecter une minute de silence en hommage à ce grand monsieur, pleuré aujourd'hui par de nombreux Tunisiens à travers le monde.

02.02 Didier Reynders, ministre: Monsieur le président, chers collègues, plutôt que les bruits que je viens d'entendre, je voudrais d'abord, au nom du gouvernement, présenter nos condoléances à la famille de Chokri Belaïd ainsi qu'aux dirigeants et membres de son parti. Je tiens également à condamner le plus fermement possible l'assassinat qui a été perpétré en Tunisie, comme l'ont fait d'ailleurs les représentants de l'Union européenne, tant la haute représentante que le commissaire Füle.

Les faits parlent d'eux-mêmes, mais il est très difficile, aujourd'hui, de s'exprimer en quoi que ce soit sur des responsabilités. De toute évidence, les multiples attaques perpétrées contre les membres de l'opposition et des activistes par des groupes extrémistes, dont les soi-disant ligues de protection de la révolution, témoignent d'un durcissement de la violence politique. C'est un fait inquiétant pour la poursuite du processus de transition démocratique en Tunisie.

Je salue, bien entendu, les condamnations intervenues dans le chef des leaders du parti Ennahda et l'appel de son leader Rached Ghannouchi à tous les Tunisiens et à tous les partis "à s'unir et à faire preuve de vigilance pour affronter tous ceux qui veulent menacer la paix civile et la concorde dans le pays".

Il faudra que les autorités tunisiennes fassent le plus rapidement possible la lumière sur cet événement tragique et inacceptable et traduire les responsables en justice. Il faut mener des actions contre les agissements violents qui sont en train de se multiplier sur le territoire tunisien.

Je suis particulièrement inquiet de voir ces derniers mois un certain nombre d'atteintes aux droits de l'homme et le développement de cette violence politique. La société civile doit pouvoir s'exprimer, jouer son rôle en toute liberté. C'est essentiel pour que la Tunisie assume une transition et que les autorités tunisiennes, qui ont la responsabilité d'agir et de maintenir le cadre nécessaire au bon fonctionnement d'une démocratie, répondent aux aspirations du peuple tunisien deux ans après le renversement de Ben Ali.

Certes, j'aurai l'occasion de donner plus de détails sur les éléments autour de cet assassinat lorsque les autorités tunisiennes auront progressé dans l'enquête qu'ils viennent d'entreprendre. Mais je voudrais, à nouveau, réitérer nos condoléances à la famille et aux proches de Chokri Belaïd et à tous ceux qui ont milité avec lui au sein de sa formation politique. (*Applaudissements*)

02.03 Laurent Louis (indép.): Hypocrisie et blabla! Monsieur le ministre, si vous pensiez ce que vous dites, vous auriez accepté la minute de silence! Une fois de plus, les paroles ne coïncident pas avec les actes!

Vous le savez depuis la révolution de Jasmin et la chute de Ben Ali, la dictature religieuse est venue insidieusement remplacer la dictature politique. Nous assistons au même phénomène en Libye, en Égypte. La Syrie, elle, résiste mais pour combien de temps encore.

Vous le savez puisque la Belgique participe à cette déstabilisation. Je vous ennuie, sans nul doute! Toutefois, nous ne pouvons voir dans le chaos actuel qui s'installe dans le Nord de l'Afrique que la main de l'Occident, monsieur le ministre. L'Occident, les autorités américaines et leurs alliés. Sinon, comment expliquer qu'un parti comme Ennahda, dont l'influence était plus que réduite avant la révolution à laquelle il n'a même pas pris part, ait pu financer sa campagne et devenir en quelques semaines le premier parti tunisien. Merci au Qatar, merci à la communauté internationale!

Aujourd'hui, ce n'est plus un secret que l'Occident tire les ficelles et s'immisce dans la politique intérieure de

nombreux pays stratégiques de par leur situation géographique ou de par leurs richesses naturelles. Le but est simple: déstabiliser la région, faire accéder au pouvoir des partis islamistes qui ne correspondent pas à la volonté du peuple, pour ensuite les désigner comme des menaces pour les populations occidentales et les attaquer et mettre en œuvre le néocolonialisme.

Pour paraphraser le slogan de la révolution de Jasmin et le fameux "Ben Ali, dégage", je dirais: "Barack, Benyamin, Elio, François et les autres, dégagez! Les Tunisiens n'ont pas besoin de vous!"

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: Il y a des moments où on n'a pas besoin de spectacle!

03 Vraag van mevrouw Meryame Kitir aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden, over "het investeringsplan van de NMBS met betrekking tot Limburg" (nr. P1510)

03 Question de Mme Meryame Kitir au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes, sur "le plan d'investissement de la SNCB pour le Limbourg" (n° P1510)

03.01 Meryame Kitir (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, vrijdag werd het rapport van de heer Herman Daems bekendgemaakt aan de taskforce in Limburg om een nieuwe toekomst en nieuwe jobs te creëren. Enkele van de belangrijkste punten zijn het tekort aan infrastructuur en de nood aan investeringen. De Vlaamse regering heeft daarin een belangrijke rol op te nemen, maar ook de federale regering draagt een grote verantwoordelijkheid, zeker als het gaat over de NMBS en de spoorinfrastructuur.

Als ik zie dat het nu voorliggend investeringsplan van de NMBS dezelfde fout dreigt te maken als in het verleden door weinig in Limburg te investeren, dan maak ik mij zorgen. Ik begrijp dat het investeringsplan opgesteld is nog voor de bekendmaking van de sluiting van Ford Genk, maar toch wil ik u vragen om het nu voorliggend rapport ernstig te nemen en om het investeringsplan te actualiseren. Dat kan namelijk een belangrijk middel zijn om na de sluiting van Ford Genk nieuwe jobs te creëren in Limburg.

Over jobs las ik in datzelfde rapport dat er *quick wins* kunnen worden gerealiseerd op zeer korte termijn. Zo zouden de terreinen van Ford Genk geschikt zijn voor de nieuwe werkplaats van de NMBS, wat vijfhonderd jobs kan opleveren. De infrastructuur en het personeel zijn alvast aanwezig.

Mijnheer de minister, bent u bereid om het investeringsplan te actualiseren op basis van het rapport van de taskforce?

Komen de terreinen van Ford Genk in aanmerking voor de nieuwe werkplaatsen van de NMBS?

03.02 Minister Jean-Pascal Labille: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Kitir, sommige kranten maken er vandaag gewag van dat in het meerjareninvesteringsplan 2013-2025 van de NMBS-Groep een bedrag van 51 miljoen euro aan Limburg zou worden toegekend. Eerst en vooral herinner ik eraan dat het hier gaat om een ontwerp van investeringsplan — dat is belangrijk — dat nog moet worden goedgekeurd door de Ministerraad na overleg met de drie deelstaten. Het overleg met het Vlaams Gewest is aan de gang en ik zal er zeer aandachtig aan deelnemen.

Volgens informatie die verkregen is bij de NMBS-Groep, blijkt dat vandaag in een bedrag van meer dan 100 miljoen is voorzien voor investeringen in de provincie Limburg. Dat is goed nieuws. Ik som de voornaamste investeringen op. Er is 53 miljoen voor Hasselt, meer bepaald voor de renovatie van het station en de auto- en fietsparkings, de modernisering van de perrons en structurele werken aan de sporen. Er is ook een uitbreiding gepland van de werkplaats van de NMBS voor het rollend materieel. Er is 5 miljoen voor de renovatie van het station van Genk, 2 miljoen voor de vernieuwde opening van de stopplaats van Hamont, 2,5 miljoen voor auto- en fietsparkings in Leopoldsburg en 8 miljoen voor een voetgangerstunnel en het afschaffen van een overweg in Neerpelt. Daarnaast is er 33 miljoen voor het wegwerken van negentien overwegen, te weten zeven overwegen in Diepenbeek, zeven in Bilzen, één in Overpelt, twee in Hasselt, één in Alken en één in Hoeselt.

Ik vestig uw aandacht erop dat voornoemd bedrag specifieke projecten omvat en dus geen investeringen

dekt in verband met de veiligheid, ETCS, de concentratie van de seinposten en het behoud van de netwerkcapaciteit. Tevens herinner ik eraan dat een zeer belangrijk budget van 1,5 miljard euro werd uitgetrokken voor de realisatie van regionale investeringsprojecten, en een bijkomend budget van 500 miljoen euro voor regionale cofinancieringen.

03.03 Meryame Kitir (sp.a): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw half antwoord.

Op mijn eerste vraag antwoordde u mij dat het om een ontwerp gaat. Ik ben evenwel blij te vernemen dat er nog mogelijkheden zijn om de punten van het SALK-rapport mee op te nemen in het plan.

Jammer genoeg kreeg ik geen antwoord op mijn tweede vraag. Ik betreur dat. Ik zal u die vraag later opnieuw stellen, in de hoop er alsnog een antwoord op te krijgen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- **M. Bernard Clerfayt à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la grève des fonctionnaires du 7 février et les mesures policières prévues pour éviter les dysfonctionnements"** (n° P1511)

- **M. Koenraad Degroote à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "la grève des fonctionnaires du 7 février et l'organisation d'un service minimum"** (n° P1512)

04 Samengevoegde vragen van

- **de heer Bernard Clerfayt aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de ambtenarenstaking van 7 februari en de geplande politionele maatregelen om disfuncties te vermijden"** (nr. P1511)

- **de heer Koenraad Degroote aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de ambtenarenstaking van 7 februari en de minimale dienstverlening"** (nr. P1512)

Le **président**: M. Clerfayt est excusé.

04.01 Koenraad Degroote (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, vandaag, op 7 februari is er een staking bij de cipers. En er zullen nog stakingen bij de cipers volgen, zolang de overbevolking in de gevangenissen niet opgelost geraakt en zolang de arbeidsomstandigheden in de gevangenissen niet verbeteren.

Het gevolg van stakingen van cipers is echter ook dat de politie telkens moet worden ingeschakeld. Dat is een oud zeer, waarover wij reeds regelmatig gesproken hebben. Wetgevende initiatieven hebben tot nu toe niets uitgethaald.

Mevrouw de minister, in december hebben wij daarover gesproken in de commissie naar aanleiding van het jaarverslag van het Comité P, dat eveneens dezelfde mening toegedaan was, namelijk dat de politie niet thuishoort in de gevangenissen. Wij zaten daarover allemaal op dezelfde golflengte.

U deelde mij toen mee dat u een brief geschreven had aan uw collega, minister Turtelboom, om deze problematiek aan te kaarten. Mevrouw de minister, daarom heb ik de volgende vraag.

Welk antwoord hebt u gekregen van uw collega, de minister van Justitie? Is dat een hoopgevend antwoord, waarmee we die zaak eindelijk kunnen oplossen?

Welke maatregelen zult u ondernemen om deze zaak te bespoedigen?

04.02 Minister Joëlle Milquet: Mijnheer de voorzitter, voor de huidige staking heb ik, als bewarende maatregel en gelet op mijn verantwoordelijkheden inzake binnenlandse veiligheid, het nodige gedaan om te kunnen beschikken over een gewaarborgde operationele interventiereserve. Ik heb de procedure voor vordering gelanceerd. Dit gebeurt in nauw en voortdurend overleg met de vakbonden en de sociale partners.

Op dit ogenblik hebben wij geen problemen. Er is voldoende capaciteit aan politiemensen om de cipers te vervangen, maar dat is natuurlijk geen structurele oplossing. Er moet dus een structurele oplossing komen, zodat er geen politiecapaciteit meer verloren gaat.

In de toekomst moet Justitie de stakende cipiers vervangen door leden van het veiligheidskorps. Justitie moet ook over voldoende aanvullende middelen beschikken om dat te doen. Daarom is een versterking van het veiligheidskorps aangewezen.

Ik pleit er dan ook al enige tijd voor dat Justitie over meer middelen zou beschikken om mensen aan te werven voor het veiligheidskorps. De politie moet haar politietaken volbrengen: voor orde- en veiligheidshandhaving zorgen en de veiligheid van de burgers behoeden. Cipiers vervangen in de gevangenissen is niet de taak van de politie.

Ofwel zoekt men op het niveau van Justitie een oplossing via het uitbreiden van het veiligheidskorps – dat is mijn voorstel –, ofwel herstelt men via een protocolakkoord de politiecapaciteit op een andere manier. Ik meen dat wij niet op de huidige manier kunnen voortgaan. Wij zijn wel plichtbewust.

04.03 Koenraad Degroote (N-VA): Mevrouw de minister, dank u voor uw antwoord.

Eenzijds zijn er woorden, anderzijds zijn er feiten. Er zijn de woorden dat de politie niet thuishoort in de gevangenissen, een standpunt dat al diverse beleidsvoerders hebben vertolkt, onder andere ook uw voorganger op Binnenlandse Zaken. De feiten zijn echter wat zij zijn. Vandaag constateren wij immers dat de problemen niet opgelost geraken en dat er geen structurele oplossing komt. Wij blijven steken.

Ik heb de indruk, mevrouw de minister, dat u wel van goede wil bent – *vous êtes de bonne volonté* –, maar dat u elders botst op een “non”. Het is niet leuk dat iemand die met goede bedoelingen constructieve zaken aanbrengt, op een “non” botst. Vandaar mijn boodschap voor de toekomst, mevrouw de minister: blijf uw regeringspartners overtuigen van de noodzaak, zoals u dat hier gedaan hebt. U hebt alvast onze steun, de steun van de grootste fractie in dit halfroond, die niet aan de kant gaat staan.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "incidenten bij repatriëringen" (nr. P1513)

- mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "het incident tijdens een uitwijzingsvlucht" (nr. P1514)

05 Questions jointes de

- M. Theo Francken à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "les incidents survenus lors de rapatriements" (n° P1513)

- Mme Muriel Gerkens à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "l'incident survenu sur un vol lors d'une expulsion" (n° P1514)

05.01 Theo Francken (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, enkele weken geleden hadden wij het over prins Laurent – *oops I did it again*. Nu is het opnieuw zover. Een senator – na mevrouw Saïdi is het opnieuw een senator van linkse of extreemlinkse obediëntie – heeft vorige week vrijdag een repatriëring proberen te verhinderen.

Twee zaken vallen mij op.

Ten eerste, naar eigen zeggen heeft ze dat gedaan omdat er buitensporig politiegeweld was, dat haar deed denken aan Semira Adamu. Iedereen weet dat het geval Adamu een enorm traumatisch geval is in de hele geschiedenis van de politie in dit land.

Ik vind dat zeer zware woorden. Ik denk dat daarover toch wel enige duidelijkheid moet worden verschaft.

Mijn eerste vraag is dus of dat klopt. Is dat waar?

Ik heb begrepen dat het Comité P aanwezig was. Ik weet dat u de interne audit, het verslag hebt. Wat staat daar letterlijk in? Is er sprake van buitensporig geweld of vertelt ze zomaar iets om zich in te dekken? Wat is het precies? Ze zegt trouwens zelf dat ze het zelf niet heeft gezien, maar er zou extreem buitensporig geweld zijn geweest. Ze was er zelfs niet eens bij.

Ten tweede, zij was niet alleen. Zij was blijkbaar samen met professor Anne-Emmanuelle Bourgaux. Zij was nog meer de ophitser dan mevrouw Zakia Khattabi, de senator van Ecolo. Mevrouw Bourgaux is iemand van PS-signatuur, een professor vreemdelingenrecht aan de ULB. Zij zit in de raad van bestuur van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Dat is geen toeval. Het bevestigt alleen maar mijn idee over het hele Centrum als een zeer eng, beperkt en extreemlinks of zeer links clubje.

Was er dus sprake van buitensporig geweld zoals beweerd door mevrouw Khattabi? Kunt u het verslag aan het Parlement bezorgen of kunt u eruit voorlezen? Wat staat in de interne audit van het Comité P?

Welke initiatieven zal de regering nemen om het verhinderen van een terugkeervlucht, die al zo moeilijk is voor onze politiemensen, strafbaar te stellen? Het probleem vandaag is dat dit niet strafbaar is. Men kan dat doen. Politici die eigenlijk een voorbeeldfunctie hebben, kunnen dat doen. Waarom zouden burgers dat niet beginnen te doen? Wat zal de regering ondernemen om het verhinderen van repatriëringen strafbaar te stellen? Het is voor onze politiemensen immers al zo moeilijk.

05.02 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Monsieur le président, madame la ministre, je vais commencer par m'adresser à M. Francken.

Cher collègue, les éléments que vous évoquez sont faux. Vos allusions sont perfides et vos questions sans objet. Je vais d'abord rétablir une vérité. Une citoyenne prend l'avion pour la Tunisie. Il se fait qu'elle est reconnue en tant que sénatrice et que, lorsqu'elle monte quasiment en dernier dans l'appareil, elle constate de l'agitation provoquée par l'expulsion d'un monsieur. L'agressivité est visible entre les passagers et les accompagnateurs de la personne expulsée. En sa qualité de sénatrice responsable et reconnue, Mme Khattabi a essayé de comprendre et pacifier la situation. Il est ensuite arrivé ce qui devait arriver: des passagers ont demandé que la personne expulsée descende de l'avion – ce qui est une procédure normale. Voilà donc les faits tels qu'ils se sont passés.

Vous vous permettez de tenir des propos sur ce qu'elle aurait dit et qui figurerait dans un audit du Comité P – autrement dit, un rapport externe. Vous faites allusion à des éléments qui devraient être contenus dans un tel document.

05.03 Theo Francken (N-VA): (...)

05.04 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Vous ai-je interrompu? Non! La démocratie, cela consiste aussi à écouter les autres!

Vous vous référez à des informations contenues dans un rapport, car Mme Khattabi n'a pas fait état de cet incident.

Madame la ministre, je me demande donc à quelles informations M. Francken a eu accès. Existe-t-il un rapport de la police sur cet événement, qui aurait subitement été rendu public? Ou bien ces informations ont-elles été confiées à M. Francken? Si oui, pour quelle raison et pourquoi seulement à lui?

Ensuite, je sais qu'être accompagnateur d'un cas d'expulsion n'est pas une tâche facile, et il convient donc de respecter cette personne. À la demande des accompagnateurs, Mme Khattabi a décliné ses nom et qualité.

Par contre, elle n'a pas obtenu de réponse quand elle a demandé à ces personnes qui elles étaient et quel service elles représentaient. Est-ce normal? Ces personnes ne sont-elles pas tenues à un échange d'informations?

05.05 Joëlle Milquet, ministre: Monsieur le président, face à deux questions dont les points de vue divergent tellement, je donnerai une réponse médiane, qui remettra un peu de sérénité dans le débat.

Je profite de cette occasion pour souhaiter un joyeux anniversaire à M. Francken.

Wat de vraag van de heer Francken betreft, het komt mij niet toe commentaar te leveren op de beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken. Dat gezegd zijnde, sta ik erop dat de politiediensten de uitwijzingsopdrachten uitvoeren conform de rechtsregels.

Daarenboven, ten gevolge van de aanbevelingen van de commissie-Vermeersch is de Algemene Inspectie of AIG aanwezig bij al de uitwijzingen met passagiersvluchten en stelt ze een verslag op. Dat verslag is bestemd voor de overheden en de minister, maar normaal niet voor de Parlementsleden.

Uit het door de AIG opgestelde verslag dat mij werd bezorgd, blijkt dat de escorte adequaat werd uitgevoerd onder leiding van een officier van de bestuurlijke politie. Ik kan de inhoud van het dossier van de betrokkene niet onthullen zonder inbreuk te plegen op het privéleven. Het ging om een tweede poging tot uitwijzing, die werd stopgezet bij beslissing van de boordcommandant en van de begeleidende politiemensen wegens het verzet van de betrokken persoon en van andere passagiers.

Drie processen-verbaal werden opgesteld tegen de betrokkene en twee andere passagiers wegens verstoring van de openbare orde. De persoon werd op 1 februari uitgewezen.

Over mevrouw Khattabi wil ik ook de waarheid zeggen. Ik citeer verschillende zinnen uit het verslag: "Mevrouw Khattabi wenst een verduidelijking van de toestand, daar ze door passagiers aangesproken werd en de juiste toedracht wenst uit te leggen. Mevrouw Khattabi legt er de nadruk op dat het haar enkel te doen is om informatiegaring en dat ze op geen enkel ogenblik wil tussenkomen in de operatie. Wij maken ons kenbaar als lid van de AIG en schetsen in een paar woorden de situatie. Daarop begeeft mevrouw Khattabi zich terug naar haar plaats vooraan in het vliegtuig." Dat is de waarheid. Er waren dus geen problemen met mevrouw Khattabi. Ze was net zoals anderen een passagier in het vliegtuig.

Madame Gerken, pour répondre à votre question, j'ai lu le rapport en vue de bien cerner la problématique. L'employé de l'inspection était présent et a suivi l'opération. La personne expulsée devait être rapatriée le matin. En raison de son comportement violent, cela n'a pu être le cas. Elle est restée très calme jusqu'au moment où on l'a emmenée dans l'avion. Il est vrai que, compte tenu du comportement violent qu'elle avait eu, on lui avait mis des bandes velcro au niveau des chevilles, comme c'est le cas dans ce genre de situation. Elle n'a pas manifesté d'opposition. Elle s'est assise. Et quand les passagers ont commencé à entrer dans l'avion, elle s'est mise à crier en français et en arabe. Certains passagers sont intervenus. Un vote a été demandé. Le commandant est intervenu avec les conséquences qui s'en sont suivies.

L'attitude de l'escorte durant tout le processus a été notifiée. Il est bien stipulé dans le rapport qu'à aucun moment, elle n'a fait preuve d'une violence excessive, qu'elle a agi conformément aux règles de la commission Vermeersch et qu'à ce stade, on ne pouvait rien lui reprocher. Toujours est-il que le vol a dû être annulé. La personne a finalement été rapatriée le 1^{er} février dernier.

Les procès-verbaux rédigés suite à l'interruption de l'intervention par certains passagers font effectivement l'objet de suites. Si l'on se réfère au rapport, il ne faut pas déplorer l'intervention d'une parlementaire qui était là par hasard et qui a été informée des faits par des passagers. Il apparaît également que l'escorte a opéré sans excès dans une situation qui n'était pas simple, il faut le reconnaître.

Toujours est-il que ce qui s'est passé prouve l'importance de la présence de l'inspection lors de chaque retour forcé. Cela dit, les annulations de vol sont relativement rares. Si l'on considère le nombre des vols planifiés par an, on constate que très peu de vols sont annulés. Si de tels faits peuvent se produire, ils restent, cependant, minoritaires.

05.06 Theo Francken (N-VA): Mevrouw de minister, bedankt voor het antwoord en de verjaardagswensen.

U bevestigt hier duidelijk dat er geen sprake was van extreem politiegeweld. Ik citeer mevrouw Khattabi: "Onze medepassagiers vertelden mij dat de politie die jongeman met buitensporig geweld aan boord had gebracht, al moet ik eerlijkheidshalve zeggen dat ik dat niet met eigen ogen heb kunnen vaststellen. Ik was gechoqueerd door het gewelddadige optreden van de politie." Mevrouw Khattabi mag dat niet beweren; er was geen gewelddadig optreden!

Het is gemakkelijk om onmiddellijk te zeggen dat de politie bij repatriëringen, waar men tegen is, wel zwaar geweld zal hebben gebruikt zoals bij Semira Adamu. Daar is echter niks van aan. Mevrouw Khattabi heeft zich kenbaar gemaakt als senator. Zij moet wegblijven bij repatriëringen. We hebben het geval-Saïdi gehad. Zij zou toch beter moeten weten!

Le président: Il est toujours difficile d'apprécier une situation lorsqu'on n'est pas là!

05.07 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Tout à fait, monsieur le président.

Si votre intention, monsieur Francken, et l'intention de la N-VA sont de déstabiliser un État de droit, vous nous trouverez tout le temps sur votre chemin! (*Brouhaha*)

Mme Khattabi, vous l'avez dit, a tenu son rôle, n'a pas caché qui elle était et a communiqué son identité quand on le lui a demandé, et c'est la moindre des choses. C'est la seule remarque que j'aurais à faire: je pense que les autres intervenants doivent aussi donner leur nom et leur service, de manière à ce que la relation soit claire.

Ce que je voudrais vous dire, madame la ministre, c'est que Mme Khattabi a effectivement trouvé un avion où régnait l'agitation et dont les passagers estimaient qu'il y avait eu trop de violences. Elle se posait des questions. Elle s'est simplement exprimée pour apaiser les choses. Elle a eu la décence de dire qu'elle n'avait pas vu la scène et qu'elle ne pouvait pas elle-même se positionner sur la façon dont cela s'était passé vis-à-vis de la personne. C'était bien assumer son rôle, sa fonction et respecter les règles.

La seule chose que je voudrais ajouter c'est que, comme vous l'avez dit, ce sont des situations qui sont à chaque fois difficiles – pour la personne expulsée, pour les passagers confrontés à une situation humaine qui n'est pas sans conséquence, pour les accompagnateurs. Vous avez raison, il faut que des inspecteurs soient présents; il faut aussi accompagnement, formation et vigilance permanente pour que le respect des droits de toutes les parties soit assuré. C'est un travail permanent qu'il serait peut-être intéressant de confier au Comité P en collaboration avec les intervenants et les accompagnateurs pour identifier une procédure permettant que les choses se passent bien à chaque fois.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

06 Questions jointes de

- Mme Laurence Meire au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "la réforme de la fonction publique" (n° P1521)

- Mme Marie-Martine Schyns au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "la réforme de la fonction publique" (n° P1522)

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Laurence Meire aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de hervorming van het openbaar ambt" (nr. P1521)

- mevrouw Marie-Martine Schyns aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de hervorming van het openbaar ambt" (nr. P1522)

06.01 Laurence Meire (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, aujourd'hui, les organisations syndicales des fonctionnaires fédéraux avaient appelé à un mouvement d'action. Près de 8 000 agents étaient annoncés dans les rues de Bruxelles.

Ce mouvement est motivé par le basculement du système de carrière que vous avez annoncé dans votre note de politique générale.

Dans ce processus, on relève surtout deux points sur lesquels je voudrais vous entendre.

Le premier porte sur la réforme de carrière elle-même. En effet, on n'y voit plus très clair entre le système que vous souhaitez mettre en place et le système existant. Dans la modernisation de l'administration, il nous semble important de donner la possibilité aux agents de se former tout au long de leur carrière. L'accord de majorité s'engage à ce que le gouvernement mette en œuvre une politique de carrière motivante, comprenant une évaluation, et à ce qu'il continue à investir pour son attractivité en tant qu'employeur et dans une gestion moderne des ressources humaines.

Pouvez-vous nous éclairer sur votre projet à ce sujet? Concrètement, comment cela va-t-il se mettre en

place?

Le second point porte sur la nécessaire concertation qui doit accompagner ce genre de processus. La concertation reste le socle de base de toute réforme réussie. Contrairement à tout ce que vous avez déclaré, on ne peut pas faire le bonheur des gens malgré eux! La grogne des agents de la fonction publique est compréhensible parce que la réforme s'accompagne de flou, on laisse les agents dans ce flou et ils ont le sentiment, légitime, de ne pas avoir été associés à la mise en œuvre de la réforme. Monsieur le ministre, ce ne sont pas des enfants!

Je voudrais vous entendre sur la manière dont vous comptez renouer le dialogue mais surtout associer les organisations représentatives des fonctionnaires dans ce processus de basculement.

Le **président**: Félicitations pour votre première intervention! (*Applaudissements*)

06.02 Marie-Martine Schyns (cdH): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, comme nous l'avons vu, les fonctionnaires fédéraux étaient nombreux ce matin dans la rue. Quelles sont les premières raisons de cette manifestation?

Certains font état de la suppression des formations certifiées, d'autres de la future grille unique de rémunération des heures supplémentaires, de la réduction des effectifs et des moyens attribués aux administrations fédérales. Or, dans un contexte où toutes les économies ont leur importance, il est essentiel de démarrer ces réformes et de les mener rapidement, car nous ne disposons pas de beaucoup de temps.

Voilà les raisons affichées. À côté de cela, à la lecture des articles de presse et pour l'avoir vécu via divers contacts, notamment avec des agents des douanes à Bierset, nous ressentons surtout un manque de dialogue, un manque de concertation.

Comme vous l'avez dit, un communiqué de Belga vient de nous parvenir: les agents se sentent dévalorisés. Pas spécialement par nous, pas spécialement par vous, mais peut-être par l'ensemble de la société et peut-être par la manière de procéder pour mettre ces réformes en place. En effet, je pense que vos objectifs sont vraiment louables: améliorer la situation des agents, réduire l'absentéisme, améliorer l'image, tout en réalisant des économies, autant d'objectifs que nous ne pouvons que soutenir.

Ma première question sera plutôt générale et concerne la manifestation: avez-vous rencontré ce jour des représentants des manifestants? Si oui, qu'en est-il?

Que pouvez-vous répondre au reproche à votre encontre d'un manque de dialogue social?

Une question plus technique a été déposée en commission depuis dix jours, mais je profite de cette occasion pour la poser maintenant. Elle concerne les formations certifiées.

Quelle est la situation actuelle de l'arrêté royal après l'avis négatif du Conseil d'État?

Quelles seront désormais pour les fonctionnaires les possibilités d'évoluer? Vous parlez d'un nouveau système mais une année de transition est-elle prévue?

Que se passera-t-il pour les fonctionnaires qui ont demandé leur formation en novembre, au moment où l'arrêté royal se trouvait en Conseil des ministres, et entre ce moment et janvier où les formations se voient supprimées?

Enfin, une question concernant les grilles uniques de rémunération.

Des agents m'ont indiqué que cette décision allait dans le sens d'une amélioration; en effet, certains aspects de leur vie de famille en seraient facilités. D'autres agents, dans des secteurs plus pointus tel celui des douanes, m'ont avoué avoir un souci: ce système leur est imposé, sans concertation; c'est pourquoi, à Bierset et Zaventem, ils ont entamé des actions, comme une grève du zèle.

J'aimerais vous entendre sur l'état de la négociation, en particulier pour le secteur des douanes.

06.03 Hendrik Bogaert, secrétaire d'État: Monsieur le président, chères collègues, tout d'abord, je voudrais vous décrire le cadre dans lequel je travaille à cette réforme.

Comme vous l'avez évoqué, un problème de fierté et de respect se pose dans la société vis-à-vis de nos fonctionnaires, de nos collaborateurs. Mon but premier est d'augmenter le respect de la société pour le travail effectué par nos collaborateurs. On les interroge au sujet de leur pension, de leur salaire tout en leur disant: "Mais que faites-vous exactement pour nous?" Ils se sentent stigmatisés et me demandent si je peux les aider à augmenter le respect de la société pour leur travail.

Certes, c'est l'objectif de toutes mes réformes. Mais, parallèlement à cet objectif, je n'ai aucune chance d'augmenter le respect de la population envers les fonctionnaires quand certaines situations perdurent. J'ai donné l'exemple de l'absentéisme dans les prisons, lequel s'élève en moyenne de 14 à 22 %. Ces situations sont tout à fait inacceptables. Il est dans l'intérêt de nos fonctionnaires qu'il y soit remédié le plus rapidement possible.

Les syndicats sont conscients de cette situation relative à l'absentéisme. Ils m'ont confirmé vouloir travailler de concert avec moi pour améliorer la situation. J'ai déjà quatre ou cinq initiatives concrètes. Je ne peux en parler ici, parce qu'une concertation sociale est prévue. Je vous demanderai d'attendre jusqu'à mercredi prochain.

En ce qui concerne les vingt projets qui ont déjà été transposés via des lois ou des arrêtés royaux, douze d'entre eux ont été approuvés par les syndicats en 2012, et naturellement, les vingt projets ont été approuvés par le Conseil des ministres. Parmi les projets réalisés, le nombre d'effectifs, de collaborateurs a été réduit de 1 700 personnes, depuis l'entrée en fonction de ce gouvernement. Cependant, d'autres réformes importantes ont été effectuées. Pour les personnes handicapées, il y a un quota de 3 % par service. Le quota de femmes présentes au sommet de l'administration a été augmenté. L'accession au niveau A – universitaire – pour les fonctionnaires, par exemple, qui détiennent un diplôme de niveau secondaire a été quasiment approuvée en Conseil des ministres ce matin. Un petit détail doit encore être réglé. Il sera approuvé la prochaine fois.

Nous négocions depuis quelques semaines. Il est important que cela se sache, car j'ai entendu dire cet après-midi que la concertation sociale était rompue. Or nous discutons avec tout le monde, y compris avec les syndicats socialistes, qui sont bien présents. Hier encore, nous l'avons fait. De plus, une réunion est prévue la semaine prochaine.

Nous parlons aussi des nouvelles carrières. Le critère des prestations y est plus important que l'ancienneté. Les formations certifiées seront également abordées. Je vous confirme que toutes les personnes qui s'y sont inscrites – plus de 24 000 – auront les mêmes droits que celles qui l'étaient déjà. Nous allons garantir les primes jusqu'à la fin de cette année. À partir du 1^{er} janvier 2014, nous devrions être prêts. Je n'ai pas d'objectif budgétaire en ce qui concerne les formations certifiées. Vous devez bien l'expliquer à vos contacts.

Nous négocions aussi à propos des discriminations entre les statutaires et les contractuels. Mon but est d'éliminer chacune d'elles, conformément à la demande des syndicats.

Par ailleurs, je suis favorable au travail en équipe. C'est comme pour les réunions familiales: quand on s'invite le samedi soir, cela peut créer des tensions. Il est préférable de travailler avec des équipes successives et d'accorder un supplément salarial. Je suis le premier à reconnaître que ce n'est pas énorme, qu'il y avait encore de la marge. J'avais soumis des propositions, mais nous ne sommes pas parvenus à un accord. En tout cas, nous sommes toujours prêts à faire certaines concessions en ce domaine.

Enfin, mercredi prochain, une nouvelle réunion avec tous les syndicats est prévue. Mon objectif est d'atterrir au premier trimestre de cette année en ce qui concerne les nouvelles carrières et les autres projets que j'ai décrits.

06.04 Laurence Meire (PS): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie pour ces informations. Nous resterons attentifs à ce que cette réforme soit menée à bien, sans débordement et surtout dans le respect des concertations.

06.05 Marie-Martine Schyns (cdH): Monsieur le secrétaire d'État, il est évident que le statut des fonctionnaires fédéraux reste enviable par rapport à d'autres catégories de travailleurs. Il est également évident que notre administration doit se moderniser et que cela ne peut se faire sans changement, nous sommes tout à fait d'accord et en sommes conscients.

La modernisation ne doit pas se faire sans collaboration. Tout à l'heure, je ne faisais pas nécessairement allusion aux syndicats mais simplement aux différentes réunions qui se sont déroulées, secteur par secteur. Je sais que la manière dont cela été présenté aux agents n'a pas toujours été bien perçue. Il s'agit peut-être simplement de faire œuvre de pédagogie, d'être à l'écoute. Cela représente beaucoup de changements pour eux. Vous évoquiez les équipes dans les douanes, cela représente des changements et sans doute aussi une dévalorisation au niveau du salaire.

J'entends que vous avez fait d'autres propositions, je suppose que le dialogue va continuer dans ce secteur-là ainsi que dans les autres. Il n'y a qu'en travaillant avec les agents que nous arriverons à restaurer cette confiance entre eux et nous, ainsi qu'envers les citoyens.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Bert Schoofs aan de minister van Justitie over "de staking van de cipers" (nr. P1516)
- de heer Michel Doomst aan de minister van Justitie over "de staking van de cipers" (nr. P1517)
- de heer Koenraad Degroote aan de minister van Justitie over "de staking van de cipers" (nr. P1518)

07 **Questions jointes de**

- M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "la grève des gardiens de prison" (n° P1516)
- M. Michel Doomst à la ministre de la Justice sur "la grève des gardiens de prison" (n° P1517)
- M. Koenraad Degroote à la ministre de la Justice sur "la grève des gardiens de prison" (n° P1518)

07.01 Bert Schoofs (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, u zal na uw bezoek van vorige week aan de gevangenen wel blij zijn dat u hier vandaag zit. Toen ik op het internet las dat u na uw uitspraken over het gevangeniswezen en meer bepaald over de cipers naar de gevangenen was gegaan, vreesde ik even dat de krappe cel voor twee personen waarover u sprak, een tijdlang een erg krappe cel voor drie personen zou worden. De cipers hebben u uiteindelijk niet in de cel gelaten. Zij hebben u laten gaan.

Het siert u trouwens dat u de gevangenen hebt bezocht.

U bent wellicht niet de volledige oorzaak ervan, maar u hebt niettemin niet kunnen verhinderen dat de cipers vandaag meestaken.

Mijnheer de staatssecretaris, ik heb een aantal eenvoudige vragen. U bent in de gevangenen immers in een wereld binnengestapt waarvan weinigen de gelegenheid hebben hem van naderbij te bekijken. Alleen advocaten, magistraten en uiteraard enkele bezoekers zijn met de gevangeniswereld vertrouwd.

U hebt de kwestie nu door de bril van de cipers moeten bekijken, wat volgens mij te weinig gebeurt. Mijn vraag is dan ook de volgende.

Wat hebt u geleerd over de werkomstandigheden van de cipers die in de gevangenen werken?

Wat hebt u geleerd over de toepassing van de wet inzake de interne rechtspositie van gedetineerden, die op de cipers weegt?

Wat hebt u geleerd over het specifieke soort ambtenaar dat de cipier is?

Ten slotte, blijft u bij uw voornemen en uw gewaagd voorstel, om de cipers, indien zij zelf willen, 38 uur in plaats van 36 uur te laten werken? Het was immers door dit voornemen dat de hele heisa in feite is begonnen.

07.02 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, goed dat u mevrouw Turtelboom, die niet aanwezig is, ontlast door in haar plaats te antwoorden. Voor haar wordt dit evenwel een tijdelijke ontlasting omdat wij er toch aan dreigen te wennen dat met de regelmaat van een klok een gevangenisstaking op ons neerdaalt.

U hebt de situatie in de gevangenen deze week als een ervaringsdeskundige kunnen meemaken. U hebt

een tijd gewild vastgezet en gemerkt dat het noch voor gevangenen, noch voor cipiers op bepaalde plaatsen gemakkelijk is. Dit heeft te maken met het statuut waarover daarnet werd gesproken, maar ook met veel meer – gebouwen, ICT en omkaderingen.

Vandaag is ook gebleken dat op sommige plaatsen quasi algemeen is gestaakt en op andere gedeeltelijk. Dit heeft te maken met de sfeer en de omstandigheden die overal anders zijn. Het is dus hoog tijd voor een structurele oplossing op het vlak van personeel, gebouwen en ICT.

In 2012 konden meer gevangenen tegen hun goesting niet naar buiten. Ik meen dat wij de cipiers met hun goesting binnen moeten kunnen houden. Wanneer worden de pijnpunten – druk en absenteïsme – weggewerkt? Ik meen dat hierover moet worden doorgeboord met mevrouw Turtelboom.

In het kader van het kerntakendebat wordt het voor de politie heel moeilijk om altijd weer het blauwe reservefabriekje te moeten zijn dat komt opdraven. Dat is niet meer houdbaar. Wanneer zal mevrouw Turtelboom op dit vlak structurele oplossingen aanreiken? Ik meen dat de maat voor de politie overvol is.

07.03 Koenraad Degroote (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, ik had in de commissie een vraag gesteld aan de minister van Justitie. Ik hoop dat u op die vragen kunt antwoorden, hoewel zij niet specifiek onder uw bevoegdheid vallen.

Het gaat over het aspect van de minimale dienstverlening, zoals collega Doomst en het comité P laatst in zijn jaarverslag hebben aangehaald.

Heeft minister Turtelboom aan minister Milquet geantwoord op de brief van begin december 2012 over die aangelegenheid? Zo ja, wat is het antwoord? Werd de evaluatie van het protocol waarnaar al meer dan een jaar wordt verwezen, eindelijk afgerond, zodat wij vooruit kunnen? Wanneer wordt het wetsontwerp eindelijk in de commissie besproken? Is er werkelijk onenigheid in de regering over dat dossier?

07.04 Staatssecretaris Hendrik Bogaert: Collega's Schoofs, Doomst en Degroote, dank u voor de vragen.

Ik heb inderdaad de gevangenissen van Lantin, Vorst en Gent bezocht. Men ziet dan een enorm scala van wat er eigenlijk bestaat in onze gevangenissen. Eerst en vooral wil ik herhalen dat ik een enorm respect heb voor de mensen die daar ondanks die moeilijke omstandigheden elke dag hun beste beentje voorzetten. Wat ik in Lantin en Vorst gezien heb, blijf ik mensonterend vinden, ondanks het feit dat het mensen zijn die gestraft moeten worden. Ik meen niet dat men daar veel beter uit komt. Als men in de privésector zijn mensen in die omstandigheden zou laten werken, dan zou men zelf in de gevangenis belanden.

Het is dus in de eerste plaats duidelijk dat de overheid tekortschiet tegenover de medewerkers die daar onder die omstandigheden moeten werken. Ik zal niet te zeer in details treden, maar in cellen die bedoeld zijn voor één persoon zitten drie mensen. Als men de deur opent, voelt men de spanning eruit komen. Die slaat natuurlijk over op onze cipiers en leidt tot heel wat moeilijkheden. Ik identificeer dus twee problemen, ten eerste de overbevolking en, ten tweede, het absenteïsme waarover al veel gezegd is.

Wat de overbevolking betreft, zijn er 11 787 gevangenen en 9 572 plaatsen. Collega Vehlerstraeten is een opmerkelijke job aan het doen. Zoals iedereen weet, is het een inhaalbeweging. Het is een belangrijke job om te proberen tegen eind 2014 vier gevangenissen te bouwen en de capaciteit te verhogen. Los van het elektronisch toezicht, dat heel belangrijk is in mijn ogen, kan men zonder de capaciteit te verhogen niets doen aan die overbevolking en dus ook niet aan de spanning die er heerst. De eerlijkheid gebiedt dat we de cipiers vragen om te proberen vol te houden tot die gevangenissen er zijn en tot er meer capaciteit is inzake elektronisch toezicht. Het heeft weinig zin om veel andere dingen te beloven.

De acties van gisteravond zijn om 22 u 00 begonnen. Tijdens de nachtshift van woensdag op vandaag draaiden vijftien penitentiaire instellingen autonoom, zonder politiebijstand. Elf instellingen functioneerden met wat men een gemengd dispositief noemt, gevangenispersoneel en politie. In vijf instellingen was er geen gevangenispersoneel en werd de nachtshift enkel door de politie waargenomen.

Wat de ochtendshift betreft, draaiden vier gevangenissen autonoom, zonder politiebijstand, 27 instellingen functioneerden met een gemengd dispositief, gevangenispersoneel en politie, en in één instelling was er geen gevangenispersoneel aanwezig en werd de dienst door de politie waargenomen. Ik heb geen nieuws over de shift die begonnen is om 14 u 00, maar dat is de ons bekende situatie voor de laatste twee ploegen.

Wat de protocolakkoorden betreft, is het belangrijk om te weten dat het gaat over protocol 170 en protocol 351. Het protocol 170 valt onder mijn bevoegdheid en zit in het comité A, en betreft alles buiten het protocol voor Justitie. Op 20 februari staat het formeel geagendeerd. Ik heb een voorstel dat wij op 20 februari zullen indienen, dat al technisch besproken werd en waarover er informeel sociaal overleg is geweest. Op 20 februari zullen wij het kunnen bespreken. Ik hoop dat het in een keer afgerond kan worden.

Wat het protocol 351 betreft, is het de bedoeling om ook dat protocol zo snel mogelijk klaar te stomen. Iedereen is er zich van bewust dat het snel moet gaan. Het zal dus ook zo snel mogelijk besproken worden.

Alles gebeurt met een evaluatie. Als die evaluatie van de bestaande protocollen gebeurd is en het nieuwe voorstel er is, komt het naar de regeringstafel. Ik hoop dat wij zo snel mogelijk een beslissing kunnen nemen, maar ik kan mij alleen engageren voor het protocol 170, dat bij mij zit. Dat protocol zal op 20 februari formeel geagendeerd worden.

07.05 Bert Schoofs (VB): Mijnheer de staatssecretaris, u bent nu blijkbaar goed op de hoogte van de pijnpunten. U kunt niet alles verhelpen. Hier draagt de minister van Justitie de grootste verantwoordelijkheid. Ik hoop dat u heeft ingezien dat de cipier niet zomaar een ambtenaar is. Het is een zeer speciaal beroep. Ik ken een aantal van die mensen: soms zijn ze flik, soms biechtvader, soms schoonmoeder, soms strenge vader, soms psychotherapeut. Die mensen doen dat zeer graag.

Ik wil er bij u op aandringen dat u zich in de regeringsraad een mening vormt en kenbaar maakt over de wet op de interne rechtspositie van de gedetineerden, die van cipiers soms ook knechten en butlers maakt. Dat is het geval in de meer moderne inrichtingen en daaraan moet iets worden gedaan.

Ik heb nog een pluimpje voor de minister van Justitie, om met een positieve noot te eindigen. Blijkbaar heeft zij de regels inzake fouillering zodanig versoepeld dat het voor de cipiers iets gemakkelijker wordt om gedetineerden die terugkeren naar de gevangenis of die in de gevangenis bepaalde plannen ontvouwen, af te houden van dergelijke acties. Dat om met een positieve noot te eindigen. Het moet niet altijd slecht nieuws zijn.

07.06 Michel Doomst (CD&V): Mijnheer de staatssecretaris, bedankt voor uw concreet antwoord en het tijdspad. Ik hoop dat u hier verder over doorboomt, want dat is echt wel nodig. De spanning met de politie wordt onhoudbaar als er geen structurele afspraken komen met de gevangenis. De ene cipier kijkt wat sipper dan de andere omdat de omstandigheden anders zijn, maar we hebben wel echt een totaaloplossing nodig. We willen hier het debat over de kerntaken van de politie voeren, maar dat kan niet wanneer er geen structurele totaaloplossing komt vanuit Justitie. Onze blauwe krachten moeten de straat op om daar de misdaad te lijf te gaan in de plaats van lijfelijk bij de misdadigers in de gevangenis te zitten. We moeten er alles aan doen om de cipiers binnen en de agenten buiten te krijgen en om daarvoor een duidelijke afbakening te krijgen.

07.07 Koenraad Degroote (N-VA): Mijnheer de staatssecretaris, voor bepaalde antwoorden blijf ik op mijn honger zitten. Ik weet nog steeds niet wat het antwoord op die brief is. Misschien kan u dat inderdaad niet weten, en dat neem ik u zeker niet kwalijk.

Inzake de minimale dienstverlening noteer ik dat men blijft aanmodderen, maar het kan zo niet verder. Daarvan zal zeker werk moeten worden gemaakt. Ik wil u herinneren aan uw eigen woorden dat deze regering een centrumrechts beleid voert. Maak er dan ook werk van!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Willem-Frederik Schiltz aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, over "de exploitatie van schaliegas" (nr. P1519)
- de heer David Clarinval aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, over "de productie van schaliegas" (nr. P1520)

08 Questions jointes de

- **M. Willem-Frederik Schiltz** au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, sur "l'exploitation du gaz de schiste" (n° P1519)

- **M. David Clarinval** au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, sur "la production de gaz de schiste" (n° P1520)

08.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, collega's, schaliegas is volgens sommigen een nieuwe energierevolutie, volgens anderen is het des duivels en vernietigt het alles op zijn pad. U zult het ook gelezen hebben in de pers. YouTube filmpjes over brandend water in Amerika spreken tot de verbeelding.

Het is alleszins een problematiek die, nu een aantal multinationals met pakken dollars staat te zwaaien, toch niet aan ons kan voorbijgaan. De collega's op de banken hier schuin rechts voor mij vinden dat deze assemblee geen uitstaans heeft met de problematiek, maar ik ben een andere mening toegedaan. Wij gaan er vandaag echter geen bevoegdheidsdebat van maken.

Mijn vragen passen zowel in het internationale kader, het nationale kader als het lokale belang van deze mogelijke energievorm. Overal rondom ons, in alle mogelijke Europese landen waar er mogelijk schaliegas aanwezig zou zijn, worstelt men met het vinden van een duidelijk standpunt. Men weet niet goed of er al dan niet proefboringen mogen plaatsvinden en er is vooralsnog geen wetenschappelijke consensus over de impact op het milieu. Nochtans zullen wij een antwoord moeten bieden wanneer de aanvragen komen, niet alleen wat de vergunningen betreft, wat veeleer een gewestelijke materie is; meer dan ooit zullen wij ook een standpunt moeten innemen in het Europese debat.

In het Verenigd Koninkrijk gaat men ermee door, in Nederland wacht men nog even, in Zweden doet men het niet en in Oekraïne kan men niet snel genoeg beginnen boren. Ook België zal op het Europees forum een standpunt moeten bepleiten. Ik wil graag weten welke stappen de federale regering zal zetten om tot een duidelijk standpunt te komen.

08.02 David Clarinval (MR): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, chers collègues, la révolution du gaz de schiste dans le monde n'est peut-être pas encore suffisamment perçue ici en Europe. Elle est en tout cas déjà très concrète aux États-Unis puisqu'une grande quantité de gaz de schiste y est exploitée. L'avenir promet que près de la moitié du gaz américain sera produit par cette source d'énergie. En Europe, les importations ont malheureusement tendance à augmenter, car le potentiel de production de gaz traditionnel est en diminution.

J'avais interpellé le ministre Magnette sur cette question voici un peu plus d'un an. Il m'avait clairement répondu qu'en Belgique, il n'y avait pas de gaz de schiste, qu'il y avait en tout cas un très faible potentiel, et qu'il n'y avait pas d'études en cours sur le sujet. Or, comme M. Schiltz, j'ai été interpellé par ces informations parues dans la presse selon lesquelles des études internationales seraient menées pour le moment et un potentiel de gaz de schiste aurait été découvert chez nous.

Monsieur le secrétaire d'État, je vais dès lors simplement répéter les questions que j'avais posées à votre prédécesseur. Selon vous, existe-t-il un potentiel de gaz de schiste en Belgique? Si oui, des études permettent-elles d'avoir une base solide quant à cette estimation? Le cas échéant, si l'existence d'une source de gaz de schiste devait être confirmée, pensez-vous que la législation actuelle soit suffisamment à la pointe pour permettre cette exploitation? En ce qui me concerne, je me réjouis évidemment de voir du gaz de schiste produit dans notre pays.

08.03 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: Monsieur le président, chers collègues, en écrivant ma réponse, je me suis rendu compte que M. Schiltz défendait le gaz de schiste – c'est assez proche! – et je peux le comprendre.

(...): C'est un peu lourd!

08.04 Melchior Wathelet, secrétaire d'État: Oui, effectivement, mais c'est la fin des questions! On peut se le permettre!

In het dossier in kwestie wil ik absoluut een pragmatisch standpunt volgen, wat wil zeggen dat het niet nee

maar ook niet ja is. Het hangt van een en ander af.

Eerst moeten wij nagaan of er daartoe in België een mogelijkheid is. Daarom blijven wij de nationale studies van nabij volgen. Er zijn ook verschillende studies waaraan wij dankzij mijn administratie meewerken.

Je dirais qu'en fonction des études, s'il y a une possibilité, il faudra alors se poser la question en Belgique. Il ne faut pas apporter une réponse idéologique, un non catégorique. On a vu le potentiel économique et "environnemental" généré aux États-Unis. Je rappelle que les États-Unis sont au niveau des émissions de CO₂ de 1992, simplement en étant passés de la production de charbon à celle de gaz. Ce changement a donc eu un impact énorme en termes d'émissions de CO₂.

Paradoxalement, c'est maintenant le charbon qu'ils nous vendent qui fait baisser le prix du charbon en Europe et qui fait en sorte qu'il est plus intéressant financièrement de produire avec du charbon, alors que c'est plus polluant! Cette découverte de gaz de schiste aux États-Unis déstabilise véritablement nos marchés. C'est le bel exemple.

Ik geef ook het voorbeeld van Polen, waar veel werd geïnvesteerd in de zoektocht naar schaliegas, maar zonder veel winst tot op heden. Zij hebben er intens naar gezocht omdat zij dachten dat er veel aanwezig was, maar de hoeveelheid bleek minder te zijn dan verwacht.

À mon avis, la position à adopter est la position pragmatique. Si nous en possédons, il convient d'effectuer une évaluation: l'avantage gagné sur le prix ou la compétitivité est-il suffisant par rapport à l'impact environnemental négatif occasionné?

En effet, il reste à tenir compte des conséquences environnementales liées à la découverte, puis à l'extraction du gaz de schiste. Ces éléments entraînent des questions: les risques pour les nappes phréatiques, la quantité d'eau et son utilisation, etc. Autant d'éléments à prendre en considération.

Wij blijven het dossier en de studies dus volgen. Er gebeuren ook verschillende onderzoeken bij de administratie. Indien er mogelijkheden zijn, zullen wij de vraag stellen of een en ander echt een meerwaarde oplevert voor onze economie, uiteraard met alle aandacht voor de gevolgen voor het milieu.

08.05 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Mijnheer de staatssecretaris, het is goed dat de administratie de vinger aan de pols houdt en ook onderzoek doet. Er is echter meer. Er is ook het energieverleg met de regio's, die voor een aantal gedeelde bevoegdheden in de opvolging en de continuïteit voorzien.

Niettemin zullen wij op een bepaald punt tot een conclusie moeten komen. Wij zullen het min of meer eens moeten worden over de vereisten die wij nog maar aan de proefboringen stellen. Proefboringen zijn nodig, precies om het potentieel nader te kunnen onderzoeken en ook om de aard van de potentiële exploitatie te onderzoeken.

De vraag daartoe zal dus wel komen. Mijnheer Wollants, het zou in dat geval jammer zijn, mochten België en Vlaanderen de boot missen wegens gebekvecht omdat het Waalse gas plots competitiever zou blijken te zijn dan het Vlaamse gas, wat, gelet op de geologische locatie – zij zitten samen in hetzelfde bekken – absurd zou zijn.

Alleszins dient het fenomeen zich aan. U wees terecht op de mogelijke impact van het fenomeen op de prijs van energie in België. Het zou misschien te duur kunnen worden om schonere elektriciteit te maken met gas, zodat wij opnieuw steenkool zouden moeten verbranden. Dat zou uiteraard te betreuren zijn.

Mijnheer de minister, in de marge daarvan wil ik nog het volgende zeggen. U kondigde bij de FEBEG aan een subsidiemechanisme voor gascentrales te zullen installeren. Uw aankondiging komt natuurlijk op een goed gekozen moment. Het schaliegas zou ons bijzonder soelaas kunnen brengen. Indien wij in België goedkoper gas hebben, moeten wij niet in subsidiemechanismen stappen die eens te meer ervoor zorgen dat wij niet tegen de beste prijs elektriciteit en energie kunnen opwekken. Daarom verzoek ik u, als u spreekt over onderzoeken bij de administratie, om niet het werk van de privésector te doen. Het is niet de taak van de Belgische overheid — en evenmin van de Vlaamse overheid, mijnheer Wollants — om zelf aan exploitatie te doen.

Het zal moeten blijken of deze energievorm rendabel is. Het belangrijkste voor de overheid is dat zij erop

toeziet dat de milieuevereisten worden gerespecteerd.

08.06 David Clarinval (MR): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État, vous confirmez dès lors que des études seraient bien en cours. Cela va à l'encontre des propos de votre prédécesseur selon qui il n'y en avait pas. Je prends acte de cette information positive.

Je suis heureux d'avoir entendu que vous n'auriez pas de dogmatisme en cette matière dans laquelle il ne faut pas en avoir. Je partage évidemment votre pragmatisme et votre avis. Il ne faut pas se fermer à cette potentielle source d'énergie bon marché qui a permis aux États-Unis de respecter leurs engagements et de réduire leurs émissions de CO₂. Je ne voudrais pas que le gaz de schiste subisse un même matraquage du dogmatisme vert en cette matière. Je vous remercie de votre réponse.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de Mme Jacqueline Galant au ministre de la Défense sur "l'avenir du personnel civil du SHAPE" (n° P1515)

09 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Landsverdediging over "de toekomst van het burgerpersoneel van SHAPE" (nr. P1515)

09.01 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, cette semaine, le personnel civil du SHAPE a manifesté devant le siège, à Casteau. Ces 270 travailleurs civils s'interrogent quant à leur avenir professionnel.

Selon le Traité de Lisbonne, les États doivent prendre en charge à partir de 2014 la maintenance et les besoins logistiques des installations militaires. Le personnel civil est donc très inquiet. Ces hommes et ces femmes attendent des garanties du gouvernement belge quant au financement de leur salaire à partir de 2014. Ce même personnel a sollicité une rencontre avec le premier ministre mais ils n'ont pas eu de réponse.

Monsieur le ministre, quelles informations pouvez-vous nous donner à ce sujet? Pouvez-vous rassurer ces 270 personnes?

09.02 Pieter De Crem, ministre: Monsieur le président, chère collègue, pour rappel, l'analyse des discussions concernant la mise en œuvre de la réforme du *House Nation Support* sous tous ces aspects, y compris celui du personnel, est menée et coordonnée pour la Belgique par le Comité interministériel pour la Politique de Siège, le CIPS, qui ressort du SPF Affaires étrangères.

En ce qui concerne la problématique du personnel à statut local engagé et employé par le SHAPE, et non par la Défense qui n'a aucune autorité sur ce personnel, je vous renvoie au Conseil des ministres du 7 décembre 2012. Il a alors été décidé que les ministres de l'Intérieur et de la Défense collaboreront avec la ministre de l'Emploi à la préparation et à la mise en œuvre du plan social. Des conclusions devront être coordonnées avec les différents acteurs. Ce n'est qu'à ce moment que des décisions pourront être prises et rendues publiques. Le premier ministre a répondu ou répondra dans quelques instants à des questions de la même nature posées au Sénat. J'espère que je pourrai vous communiquer de plus amples informations lors d'une prochaine réunion de la commission.

09.03 Jacqueline Galant (MR): Monsieur le ministre, j'avais posé la question au premier ministre mais il est au sommet européen et ne peut donc répondre.

Vous avez tout de même communiqué un élément intéressant: il y a une concertation entre la Défense et l'Intérieur. Il serait bon d'informer le personnel.

Je reviendrai vers vous en commission et vers le premier ministre pour obtenir des informations concrètes.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président:** Ceci termine les questions orales.

Projets et propositions

Ontwerpen en voorstellen

10 **Projet de loi portant réforme de la retenue de 3,55 % au profit de l'assurance obligatoire soins de santé et de la cotisation de solidarité effectuées sur les pensions (2570/1-4)**

10 **Wetsontwerp tot hervorming van de inhouding van 3,55 % ten gunste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en de solidariteitsbijdrage verricht op de pensioenen (2570/1-4)**

Discussion générale

Algemene bespreking

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

10.01 **Siegfried Bracke**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, de commissie heeft dit wetsontwerp besproken op de vergadering van 23 januari. Dit wetsontwerp gaat over een regeling waarbij de Rijksdienst voor Pensioenen ook bevoegd wordt gemaakt voor de inning en de invordering van een bijdrage van 3,55 % ter financiering van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. Tot vandaag was dat een gedeelde bevoegdheid van de RVP en het RIZIV. Nu wordt dat eengemaakt. Het is dus een vereenvoudiging van de regelgeving. Met andere woorden, het is een goede zaak, want wij hebben vereenvoudiging nodig. Bovendien zullen wij ons in orde stellen met EU-richtlijn 383/2004.

In de commissie werd gesproken over gebrekkige communicatie, want het gaat per slot van rekening over dertigduizend mensen. Er werd ook gesproken over de voortijdige toepassing van dit systeem. De minister heeft daarop geantwoord dat de communicatie inderdaad beter kon en dat men er in de toekomst voor zou zorgen dat die communicatie zou verfijnen.

Belangrijk, en dat is de reden waarom ik hier sta, is een amendement. Een aantal leden van verschillende fracties heeft erop gewezen dat er met dit ontwerp een probleem ontstaat met de grensarbeiders. Hetgeen wij nu goedkeuren laat België immers toe om een RIZIV- en solidariteitsbijdrage te heffen op pensioenen die betaald worden door andere lidstaten van de Europese Unie aan personen die onder de Belgische sociale zekerheid vallen.

Mensen van verschillende fracties hebben erop gewezen dat de koopkracht van grensarbeiders daardoor verder wordt aangetast, omdat de Nederlandse overheid eerder al de koopkrachttegemoetkoming van 33 euro had afgeschaft voor personen die hun pensioen van een Nederlandse instelling ontvangen maar niet in Nederland wonen. Voor de in Nederland wonende gepensioneerden werd de koopkrachttegemoetkoming vervangen door een fiscaal voordeel. Gepensioneerden die niet in Nederland wonen, kunnen daarop geen aanspraak maken.

Nederland werd voor deze discriminatie veroordeeld, maar heeft daaruit nog geen passende conclusies getrokken. Daarover is in de commissie van gedachten gewisseld. De minister heeft het probleem bevestigd en heeft gezegd dat hij er bij zijn Nederlandse collega nogmaals op zal aandringen dat dit in orde wordt gebracht.

Ten slotte vermeld ik dat het wetsontwerp eenparig werd aangenomen.

10.02 Minister **Alexander De Croo**: Mijnheer de voorzitter, ik denk dat het verslag van de heer Bracke een zeer goed overzicht geeft van de besprekingen in de commissie. Met betrekking tot de KOB (Koopkrachttegemoetkoming Oudere Belastingplichtigen) en het Nederlandse probleem zou ik daaraan echter het volgende willen toevoegen.

Zoals ik al in de commissie heb uiteengezet, heb ik mijn Nederlandse collega een brief gestuurd om hem aan te zetten tot enige spoed bij het vinden van een oplossing. Ik zal hem die boodschap bij gelegenheid ook nog eens persoonlijk geven.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraag nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(2570/4)**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2570/4)**

Le projet de loi compte 13 articles.
Het wetsontwerp telt 13 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 13 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 13 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[11] Proposition de loi modifiant la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées en vue de permettre aux militaires d'exercer des mandats politiques (2093/1-2)

[11] Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht met het oog op de toelating van militairen tot de uitoefening van politieke mandaten (2093/1-2)

Proposition déposée par:
Voorstel ingediend door:
Bert Maertens, Jan Jambon, Karolien Grosemans

La commission de la Défense nationale propose de rejeter cette proposition de loi. **(2093/2)**
De commissie voor de Landsverdediging stelt voor dit wetsvoorstel te verwerpen. **(2093/2)**

Conformément à l'article 88 du Règlement, l'assemblée plénière se prononcera sur cette proposition de rejet après avoir entendu le rapporteur et, éventuellement, les auteurs.
Overeenkomstig artikel 88 van het Reglement spreekt de plenaire vergadering zich uit over dit voorstel tot verwerping, na de rapporteur en eventueel de indieners te hebben gehoord.

[11.01] Karolien Grosemans, rapporteur: Het wetsvoorstel nr. 2093/001 laat militairen toe om een politiek mandaat uit te oefenen. De huidige regeling voor de personeelsleden van de federale overheidsdiensten was voor de indiener, Bert Maertens, de basis voor de regeling die hij voor de militairen voorstelt.

Het wetsvoorstel werd behandeld in de commissie voor de Landsverdediging van 17 december en bestaat uit twee delen.

Militairen mogen vandaag geen kandidaat zijn op een lijst voor de parlementsverkiezingen. Het eerste deel van het wetsvoorstel maakt de deelname aan parlementsverkiezingen en het nadien opnemen van het mandaat mogelijk.

Het tweede deel handelt over de lokale verkiezingen. In theorie kunnen militairen zich vandaag kandidaat stellen voor een gemeentelijk of provinciaal mandaat, maar in de praktijk is het moeilijk om die stap te zetten, omdat een militair die het uitvoerend mandaat wil opnemen, verplicht onbezoldigd en voltijds met politiek verlof wordt gestuurd. Zeker in een kleine of middelgrote gemeente is de wedde verbonden aan het mandaat niet hoog genoeg om de weggevallen militaire wedde te compenseren.

Het wetsvoorstel wil militairen de mogelijkheid geven om wel deel te nemen aan de parlementsverkiezingen en de mandaten op te nemen. Daarbij hebben ze in sommige gevallen recht op een facultatief verlof en

worden ze in andere gevallen van ambtswege met politiek verlof gestuurd.

Ik vat kort de bespreking samen. Bij de heer Christophe Lacroix van de PS-fractie roept het wetsvoorstel heel wat ethische en deontologische vragen op. Hij kan het voorstel niet steunen, omdat volgens hem militairen strikt neutraal moeten zijn.

De heer Ducarme van de MR-fractie kan het voorstel niet steunen, omdat de militairen niet de enigen zijn die beperkingen ervaren. Hij wil het debat globaal benaderen.

De heer Dallemagne van de cdH-fractie kan het wetsvoorstel evenmin steunen, omdat het leger in dienst moet staan van de politici. Hij hamert ook op de strikte neutraliteit.

Ten slotte vindt de heer Wouter De Vriendt van de Ecolo-Groenfractie dat er weinig ernstige tegenargumenten worden ingebracht. Hij zegt dat wij niet uit het oog mogen verliezen dat het deelnemen aan verkiezingen en het eventueel opnemen van een mandaat basisrechten zijn. De indiener, Bert Maertens van de N-VA-fractie, zal in zijn uiteenzetting het wetsvoorstel verdedigen.

De commissie verwerpt het voorstel.

11.02 Bert Maertens (N-VA): Mijnheer de voorzitter, het gebeurt niet elke week dat een verworpen wetsvoorstel opnieuw op tafel wordt gelegd. Ik meen dat dat deze keer met recht en reden gebeurt. Een wetsvoorstel koudweg en zonder valabele argumenten wegstemmen door artikel 1 te verwerpen vind ik er ver over en eigenlijk gewoon belachelijk. Ik sta er dan ook op om het voorstel hier nog eens aan bod te brengen.

Collega's, ik meen dat het voor iedereen duidelijk is dat deelnemen aan verkiezingen en een mandaat opnemen fundamentele rechten zijn in een democratie. Toch blijkt dat niet voor iedereen te gelden. Militairen mogen geen kandidaat zijn op een lijst voor parlementsverkiezingen, terwijl dat in heel veel andere Europese landen wel mogelijk is. Ik denk aan Nederland, Duitsland, Spanje en Italië.

Voor het verhinderen van de toegang voor militairen tot parlementaire mandaten zijn nochtans geen valabele beweegredenen te bedenken. De aanwezigheid van militairen zou integendeel een verrijking kunnen zijn voor de werking van het Parlement en een meerwaarde kunnen betekenen voor de politiek in het algemeen, net zoals dat het geval is met de aanwezigheid van juristen, bedrijfsleiders, artsen enzovoort.

De aanwezigheid van militairen in het Parlement kan er bovendien zeker toe bijdragen het wederzijds begrip, de kennis en de uitwisseling van ervaring tussen de politieke wereld en de militaire wereld te stimuleren. Mijn wetsvoorstel zou het mogelijk maken, als u straks wat meewilt, dat militairen toch aan parlementsverkiezingen kunnen deelnemen.

In theorie kunnen militairen wel kandideren voor een lokaal politiek mandaat, gemeentelijk of provinciaal, maar door een hele reeks uitzonderingen en extra regels wordt het militairen de facto bijna onmogelijk gemaakt om een lokaal mandaat op te nemen. Een militair die een uitvoerend lokaal mandaat opneemt, als schepen of burgemeester, in eender welke gemeente – het speelt geen rol of het een grote stad betreft zoals Antwerpen, Gent of Brugge, of een heel kleine gemeente zoals Mese – wordt verplicht met voltijds en onbezoldigd politiek verlof gestuurd. In grotere steden en gemeenten kan de hieraan verbonden wedde nog een en ander compenseren of hoog genoeg zijn om het volledig wegvallen van het militair inkomen te compenseren. In een kleinere gemeente zoals Mese van mijn goede collega Sandy – liberaal trouwens, dus ik verwacht ook steun van die kant – heeft de burgemeester een brutojaarwedde van om en bij de 30 000 euro. Geef toe, dat ligt zeer ver van een volwaardige wedde. Stel dat die persoon militair is, dan moet hij met dat bedrag rondkomen.

Bovendien is er ook een waslijst aan functies in het leger waarvoor de militair die een functie in de politiek ambieert, voltijds onbezoldigd politiek verlof moet nemen. Zo kan het dat een militair die in zijn diensttijd jonge militairen met een tank leert rijden of een kok die meevaart op een marineschip en in zijn vrije tijd gemeente- of OCMW-raadslid wordt, moet zien rond te komen met het maandelijks presentiegeld. Er zitten hier heel wat meer ervaren lokale politici dan ikzelf, die kunnen getuigen dat dat niet meer is dan een vrijwilligersvergoeding.

11.03 Herman De Croo (Open Vld): Mijnheer Maertens, u had het over ervaringen. In onze gemeenteraad

zetelt een majoor die bij de eerste verkozen militairen was, zes jaar geleden. Hij doet zijn werk als raadslid uitstekend. Hij kan echter geen schepen worden, ofschoon hij daar in onze hiërarchie recht op had.

Ik begrijp wat het betekent als een militair raadslid is, maar als die een opdracht krijgt waardoor hij niet aanwezig kan zijn in de gemeenteraad of in de commissies, verliest hij toch zijn wedde van militair niet? Dat begrijp ik niet.

11.04 Bert Maertens (N-VA): Mijnheer De Croo, voor een hele reeks functies moet een militair die een politiek mandaat vervult, ook al is het een niet-uitvoerend mandaat, politiek verlof nemen. In het geval dat u schetst, zal dat niet zo zijn. Een professor aan de KMS, bijvoorbeeld, zou voltijds politiek verlof moeten nemen en zou dan zijn wedde als militair niet krijgen.

Collega's, u weet allen dat het presentiegeld voor een gemeenteraadslid of een OCMW-raadslid een vrijwilligersvergoeding is waarmee men onmogelijk rondkomt. De conclusie is volgens ons dat Defensie dermate strenge voorwaarden oplegt dat het voor die militairen eigenlijk totaal onhaalbaar is in de gemeentepolitiek actief te worden, ook als het voor die personen niet meer dan een hobby na de werkuren is.

Het blijkt ook uit de cijfers. Ik heb minister De Crem daarover vorig jaar ondervraagd. In de vorige beleidsperiode was er geen enkele militair die een uitvoerend politiek mandaat uitoefende, en er was ook geen enkele militair die met voltijds politiek verlof werd gestuurd voor het uitoefenen van een niet-uitvoerend lokaal politiek mandaat.

Mijn wetsvoorstel wil daarin verandering brengen. Ik wil dat eenvoudigweg doen door de bestaande regeling voor het federale overheidspersoneel over te nemen. Die is een pak soepeler en geeft ambtenaren de kans deel te nemen aan verkiezingen en daarna een mandaat op te nemen, zij het lokaal of als parlementslid.

Ik heb die regeling overgenomen, omdat het een zeer transparante en werkbare regeling is. In de commissie was er een debat over het wetsvoorstel, waarvan men denkt dat er geen enkel redelijk argument tegenover kan staan, tot de MR plots zegt dat de kwestie dient te worden bekeken in een groter geheel.

Ik verwijs dan ook graag naar een wetsvoorstel dat klaar is van de collega's Ben Weyts en Vanvelthoven, dat toestaat dat politiemensen in bepaalde omstandigheden wel een lokaal mandaat kunnen uitoefenen. Collega Lacroix van de PS en collega Dallemagne van de cdH maakten het nog wat bonter door te stellen dat een militair te allen tijde neutraal moet zijn. Uiteraard moet een militair tijdens de uitoefening van zijn functie honderd procent neutraal zijn, net zoals dat voor een ambtenaar geldt, collega's. Dan vraag ik mij af waarom men niet gewoon de regeling van de ambtenaren kan transponeren naar de militairen. Moeten ambtenaren in uw land misschien niet neutraal zijn? In ons land moet een ambtenaar, net als een militair, honderd procent neutraal zijn.

De minister, van wie ik toch een mening had verwacht, had geen mening. Dat is uniek: Pieter De Crem zonder mening. Ik had hiervoor heel wat camera's verwacht. Tot die dag in december 2012 waarop de minister geen mening bleek te hebben. Het was een unicum in de geschiedenis. Ik hoop hem hiermee te hebben uitgedaagd om zijn mening toch kenbaar te maken. Het is een zeer evident en eenvoudig voorstel. Militairen krijgen hierdoor fundamentele politieke rechten, zoals wij die allemaal hebben, zoals alle ambtenaren die hebben. Het lijkt dan ook heel vreemd dit weg te stemmen, tenzij u bang bent dat er misschien te veel militairen met een of andere politieke kleur actief zijn. Ik weet niet of dat uw angst verklaart; ik hoop alleszins van niet.

11.05 Minister Pieter De Crem: Mijnheer de voorzitter, omdat collega Maertens beweert dat ik over dit voorstel geen mening zou hebben, wil ik toch nog iets zeggen.

Het is niet mijn houding, collega Maertens, burgemeester Maertens, om mijn engagementen niet na te komen. U weet dat ik het werk van het Parlement ten volle respecteer. Ik zal mij ook vandaag schikken naar de beslissing die het Parlement zal nemen, maar u vroeg een reactie. Ik heb die voorbereid en ik wil u een en ander zeggen.

In 2006 hebben wij in dit Parlement naar een evenwicht gezocht tussen het uitoefenen van politieke mandaten en het behoud van de samenhang, de neutraliteit en de doeltreffendheid van de Krijgsmacht. Daarnaast was de continuïteit in de beleidsvorming en de bevelvoering een cruciaal element van discussie.

Toen, in 2006, werd beslist om enkel de lokale en de provinciale mandaten voor militairen toegankelijk te maken.

Voorzitter De Croo verwees ernaar dat een militair als kerntaak heeft het staatshoofd en de regering te dienen en het grondgebied te beschermen. Die militair, weliswaar met politiek verlof, zou dan zelf in het Parlement kunnen zetelen om een aantal grondwettelijk vastgelegde taken onder een andere titel uit te voeren. Ik meen evenwel dat de vereiste neutraliteit en onafhankelijkheid zouden verdwijnen en dat zou de re-integratie na zijn politiek mandaat bijzonder bemoeilijken.

In 2006 was het algemeen principe ook dat de uitoefening van een politiek mandaat geen enkel negatief gevolg mag hebben op de militaire inzetbaarheid. Ook daarnaar heeft de heer De Croo net verwezen. Bij de praktische uitvoering van dit principe werd ook rekening gehouden met de door de militair uitgeoefende functie, alsook met het mandaat. Dit verdwijnt in uw voorstel.

Uitvoerende politieke mandaten zijn van die aard dat ze verantwoordelijkheden met zich meebrengen en ook een mate van beschikbaarheid die eigenlijk onverenigbaar zijn met het voltijds uitoefenen van het militair beroep, zelfs indien het gaat om een kleinere gemeente. Ik denk niet dat de heer De Croo Brakel als een kleinere gemeente beschouwt.

Bovendien kunnen er belangenconflicten rijzen. Wij zouden echt moeten vermijden dat door de betrokkene politieke beslissingen worden genomen die in conflict kunnen komen met de functie als militair. Ik ga daarvan nu geen opsomming geven, maar dat is natuurlijk niet uitgesloten. De militaire functie heeft zelfs bij een niet-uitvoerend mandaat tot gevolg dat men soms wel eens met politiek verlof zou kunnen worden gezonden vanwege de impact van de operationaliteit op de continuïteit van de bevelvoering en op de neutraliteit van de Krijgsmacht en van een aantal internationale organismen.

Daarom heb ik hier mijn bedenkingen willen formuleren. U kent ze. Dat is ook het standpunt dat ik heb ingenomen met betrekking tot uw zeer waardevol voorstel.

11.06 Bert Maertens (N-VA): Mijnheer de minister, uw standpunt over het wetsvoorstel overtuigt mij helemaal niet.

Een militair moet inderdaad honderd procent neutraal zijn, maar is dat anders voor een ambtenaar? Voor een ambtenaar geldt dat evenzeer, want bij de uitoefening van zijn taken moet hij zich ook absoluut neutraal opstellen. Er is geen enkel verschil. U weet ook dat de lijst met uitzonderingen die in de wet werd opgenomen zeer uitgebreid is. Het gaat bijvoorbeeld over een onderrichter, wachtpersoneel en mensen die aan boord van een vloot werken. Waarom zouden zij geen lokaal politiek mandaat kunnen uitoefenen? Voor mij is dat helemaal onduidelijk. Vandaar deze ultieme oproep om de herbehandeling van dit voorstel goed te keuren.

Le président: Plus personne ne peut prendre la parole.
Geen andere spreker mag het woord nemen.

Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de loi aura lieu ultérieurement.
De stemming over het voorstel tot verwerping van dit wetsvoorstel zal later plaatsvinden.

12 Prise en considération de propositions

12 Inoverwegingneming van voorstellen

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.
In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.
Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 6 février 2013, je vous propose également de prendre en considération la proposition de loi de MM. Bart Somers et Herman De Croo concernant la désignation des membres des bureaux électoraux (n° 2626/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 6 februari 2013, stel ik u ook voor het wetsvoorstel van de heren Bart Somers en Herman De Croo betreffende de aanwijzing van de leden van stembureaus (nr. 2626/1) in overweging te nemen.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Votes nominatifs

Naamstemmingen

13 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tanguy Veys over "de illegale forfaitaire vergoeding van 9.900 euro die NMBS-ombudsman Guido Herman jaarlijks van de NMBS-Holding ontvangt" (nr. 78)

13 *Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tanguy Veys sur "l'indemnité forfaitaire illégale de 9 900 euros que le médiateur de la SNCB, M. Guido Herman, reçoit chaque année de la SNCB-Holding" (n° 78)*

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 29 januari 2013.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 29 janvier 2013.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 78/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Tanguy Veys;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Linda Musin en de heer Jef Van den Bergh.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 78/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Tanguy Veys;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Linda Musin et M. Jef Van den Bergh.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

13.01 **Tanguy Veys** (VB): Mijnheer de voorzitter, ik zal het kort houden, zeker omdat ik hier veel collega's zie die ik om halfdrie vannacht ook nog in de plenaire vergadering heb gezien.

De reden waarom ik erop sta om in de plenaire vergadering melding te maken van mijn motie, is de problematiek van de ombudsman bij de NMBS-Holding. Zeker bij sp.a moet de naam van Guido Herman een belletje doen rinkelen. Hij is een notoir vrijzinnig logeman, die de voorbije tien jaar ongeveer 114 000 euro heeft bijeengesprokkeld. Blijkbaar is de Inspectie van Financiën erop gekomen dat dat illegaal is.

Toen minister Labille daarop werd aangesproken middels een interpellatie in de commissie voor de

Infrastructuur van 29 januari, kon hij enkel verklaren dat de ombudsman van de NMBS onder de verantwoordelijkheid van de staatssecretaris voor Mobiliteit ressorteert.

Wij hebben het geluk dat de staatssecretaris hier aanwezig is, maar wanneer wij de voogdijminister van de NMBS, die de 114 000 euro in tien jaar heeft uitbetaald, vragen hoe het komt dat die persoon dat heeft gekregen en wat hij zou doen om die premies terug te vorderen indien blijkt dat ze illegaal zijn, weigert hij te antwoorden.

Wij hebben daarom een motie ingediend om dergelijke praktijken aan de kaak te stellen en te pleiten voor afspraken, opdat dergelijke premies in de toekomst niet meer kunnen en er een degelijk statuut komt voor ombudsmannen.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(...): (...)

Le **président**: Nous allons recommencer ce vote.

(Le vote n° 1 est annulé)

(Stemming nr. 1 wordt geannuleerd)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)

Ja	73	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	124	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

14 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Tanguy Veys over "de aanhoudende problemen met de Fyra" (nr. 80)

14 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Tanguy Veys sur "les problèmes incessants avec le Fyra" (n° 80)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 29 januari 2013.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 29 janvier 2013.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 80/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Tanguy Veys;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Sabien Lahaye-Battheu en Linda Musin en de heer Jef Van den Bergh.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 80/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Tanguy Veys;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Sabien Lahaye-Battheu et Linda Musin et M. Jef Van den Bergh.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?
Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

14.01 Tanguy Veys (VB): Mijnheer de voorzitter, ik zie al een aantal collega's zuchten, maar helaas valt er niet veel goeds te vertellen over de NMBS, zeker niet als we het hebben over de Fyra, een dossier waarmee wij nu al weken geconfronteerd worden. Blijkbaar weet noch de NMBS, noch de minister met een deftig antwoord te komen. Het enige antwoord is dat er de komende drie maanden geen Fyra zal rijden. Als er al Parlementsleden een Fyra van dichtbij gezien hebben, was dat waarschijnlijk op de nieuwjaarsreceptie van de NMBS.

De doelstelling van de motie die wij naar aanleiding van de interpellatie hebben ingediend, is de houding van de NMBS aanklagen, die de zaak minimaliseerde. Het waren wat groeipijnen en men gaf de Fyra geen kans. Het waren enkel Nederlandse treinstellen. De pers ging in overdrive. Ineens waren het dan de boze Italianen. Kortom, die communicatie van de NMBS was zeer ongeloofwaardig. Toen we de regering daarover interpelleerden, hoorden we drie dagen voor de Fyra van de sporen werd genomen dat alles in orde was en dat alle problemen werden aangepakt. Nu blijkt dat wij drie maanden later nog altijd geen Fyra zullen zien.

Om nog even de aandacht te vestigen op de aanbesteding voor de Fyra, heb ik een tekening meegebracht. Hier ziet men een Fyra met een open koppeling en een Thalys. Wanneer hierin vogels en andere projectielen terechtkomen, is het duidelijk dat men onvermijdelijk problemen krijgt. Dat weet een klein kind. De NMBS weet dat blijkbaar niet en de voogdijminister evenmin. Vandaar dat wij de aanbestedingsprocedure wensen aan te klagen.

De **voorzitter:** Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)

Ja	74	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	125	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.
La motion pure et simple est adoptée. En conséquence, la motion de recommandation est caduque.

14.02 Thierry Giet (PS): Monsieur le président, je crois que la précipitation des votes fait que certains n'ont pas pu nous rejoindre. J'aimerais donc demander une suspension de séance.

Le **président:** Je propose de suspendre la séance jusqu'à 17.45 heures.

14.03 Jan Jambon (N-VA): Mijnheer de voorzitter, wij konden gisteren de hele dag, van 10 u 00 tot 03 u 00 's nachts, getuigen van de schitterende begroting die hier werd voorgelegd en hoe goed deze tegemoetkwam aan de noden van de bedrijven, de spaarders en de werkers. Vandaag moeten wij hier de schande meemaken dat de meerderheid niet in aantal is om die begroting goed te keuren!

Le **président:** La séance est suspendue jusqu'à 17.45 heures.

La séance est suspendue.
De vergadering is geschorst.

*De vergadering wordt geschorst om 17.00 uur.
La séance est suspendue à 17.00 heures.*

*De vergadering wordt hervat om 17.50 uur.
La séance est reprise à 17.50 heures.*

De vergadering is hervat.

La séance est reprise.

15 "Bevroren" begroting van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) (2598/1)

15 Budget "gelé" de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (CREG) (2598/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 4*)

Ja	79	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer de "bevroren" begroting van de CREG aan. **(2598/2)**

Het zal ter kennis van de CREG worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte le budget "gelé" de la CREG. **(2598/2)**

Il en sera donné connaissance à la CREG.

16 Wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 (2521/1+3+8)

16 Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2013 (2521/1+3+8)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 5*)

Ja	79	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2521/9)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2521/9)**

17 Aangehouden amendementen en artikel van het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 (2522/1-42) (2521/8)

17 Amendements et article réservés du projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013 (2522/1-42) (2521/8)

Stemming over amendement nr. 8 van Hagen Goyvaerts op artikel 1-01-2. **(2522/6)**

Vote sur l'amendement n° 8 de Hagen Goyvaerts à l'article 1-01-2. **(2522/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 6)

Ja	12	Oui
Nee	92	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

(Mevrouw Daphné Dumery heeft tegen gestemd.)

Stemming over amendement nr. 9 van Hagen Goyvaerts op artikel 1-01-2. **(2522/6)**
Vote sur l'amendement n° 9 de Hagen Goyvaerts à l'article 1-01-2. **(2522/6)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 6)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 12 van Hagen Goyvaerts op artikel 1-01-2. **(2522/6)**
Vote sur l'amendement n° 12 de Hagen Goyvaerts à l'article 1-01-2. **(2522/6)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 6)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 10 van Hagen Goyvaerts op artikel 1-01-2. **(2522/6)**
Vote sur l'amendement n° 10 de Hagen Goyvaerts à l'article 1-01-2. **(2522/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 7)

Ja	37	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 22 van Theo Francken cs op artikel 1-01-2. **(2522/9)**
Vote sur l'amendement n° 22 de Theo Francken cs à l'article 1-01-2. **(2522/9)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 8)

Ja	38	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 11 van Hagen Goyvaerts op artikel 1-01-2.(2522/6)
Vote sur l'amendement n° 11 de Hagen Goyvaerts à l'article 1-01-2.(2522/6)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 9)

Ja	37	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

(Mme Marie-Christine Marghem a voté contre)

Stemming over amendement nr. 24 van Theo Francken cs op artikel 1-01-2.(2522/9)
Vote sur l'amendement n° 24 de Theo Francken cs à l'article 1-01-2.(2522/9)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 10)

Ja	29	Oui
Nee	100	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

(De heer Kristof Calvo heeft tegengestemd)
(Mme Corinne De Permentier a voté contre)

Stemming over amendement nr. 13 van Hagen Goyvaerts op artikel 1-01-2.(2522/6)
Vote sur l'amendement n° 13 de Hagen Goyvaerts à l'article 1-01-2.(2522/6)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 11)

Ja	11	Oui
Nee	118	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 14 van Hagen Goyvaerts op artikel 1-01-2. **(2522/6)**
Vote sur l'amendement n° 14 de Hagen Goyvaerts cs à l'article 1-01-2. **(2522/6)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 11)

Bijgevolg is het amendement verworpen en zijn artikel 1-01-2 en de bijgevoegde tabellen aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 1-01-2 ainsi que les tableaux annexés sont adoptés.

Stemming over amendement nr. 16 van Theo Francken cs tot invoeging van artikelen 2.01.1 (n) tot 2.01.5 (n). **(2522/9)**
Vote sur l'amendement n° 16 de Theo Francken cs tendant à insérer les articles 2.01.1 (n) à 2.01.5 (n) **(2522/9)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 12)

Ja	38	Oui
Nee	92	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 20 van Theo Francken cs tot invoeging van een artikel 2.01.1 (n) **(2522/9)**
Vote sur l'amendement n° 20 de Theo Francken cs tendant à insérer un article 2.01.1 (n). **(2522/9)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 13)

Ja	26	Oui
Nee	104	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 19 van Theo Francken cs tot invoeging van een artikel 2.01.2 (n) **(2522/9)**
Vote sur l'amendement n° 19 de Theo Francken cs tendant à insérer un article 2.01.2 (n) **(2522/9)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 13*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 21 van Theo Francken cs tot invoeging van een artikel 2.01.3 (n) **(2522/9)**
Vote sur l'amendement n° 21 de Theo Francken cs tendant à insérer un article 2.01.3 (n) **(2522/9)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 14*)

Ja	38	Oui
Nee	93	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 23 van Theo Francken cs tot invoeging van een artikel 2.01.4 (n) **(2522/9)**
Vote sur l'amendement n° 23 de Theo Francken cs tendant à insérer un article 2.01.4 (n) **(2522/9)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 14*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 25 van Theo Francken cs tot invoeging van een artikel 2.01.5 (n) **(2522/9)**
Vote sur l'amendement n° 25 de Theo Francken cs tendant à insérer un article 2.01.5 (n) **(2522/9)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 15*)

Ja	26	Oui
Nee	104	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

18 Geheel van het wetsontwerp houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2013 (2522/1+2) (2521/8)

18 Ensemble du projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2013 (2522/1+2) (2521/8)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 16)

Ja	79	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2522/43)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2522/43)**

19 Wetsontwerp tot hervorming van de inhouding van 3,55 % ten gunste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en de solidariteitsbijdrage verricht op de pensioenen (2570/4)

19 Projet de loi portant réforme de la retenue de 3,55 % au profit de l'assurance obligatoire soins de santé et de la cotisation de solidarité effectuées sur les pensions (2570/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 17)

Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2570/5)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(2570/5)**

Raison d'abstention? (Non)

Reden van onthouding? (Nee)

20 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Landsverdediging van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht met het oog op de toelating van militairen tot de uitoefening van politieke mandaten (2093/1+2)

20 Proposition de rejet faite par la commission de la Défense nationale de la proposition de loi modifiant la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées en vue de permettre aux militaires d'exercer des mandats politiques (2093/1+2)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 18)

Ja	82	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan. Het wetsvoorstel is dus verworpen.
En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet. La proposition de loi est donc rejetée.

21 Adoption de l'ordre du jour

21 Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.
Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 21 februari 2013 om 14.15 uur.
La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 21 février 2013 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 18.00 uur.

La séance est levée à 18.00 heures.

*L'annexe est reprise dans une brochure séparée,
portant le numéro CRIV 53 PLEN 131 annexe.*

*De bijlage is opgenomen in een aparte brochure
met nummer CRIV 53 PLEN 131 bijlage.*

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Vote nominatif - Naamstemming: 001 (annulé / geannuleerd)

Oui	071	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wilrycx Frank

Non	049	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Boulet Juliette, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 002

Oui	073	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wilrycx Frank

Non	051	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Boulet Juliette, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 003

Oui	074	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wilrycx Frank

Non	051	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Boulet Juliette, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 004

Oui	079	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	051	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Boulet Juliette, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 005

Oui	079	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	052	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Boulet Juliette, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 006

Oui	012	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, De Bont Rita, De Man Filip, D'haeseleer Guy, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Non	092	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	025	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Bracke Siegfried, Coudyser Cathy, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Wit Sophie, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Louis Laurent, Luykx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 007

Oui	037	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	093	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquellaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Louis Laurent

Vote nominatif - Naamstemming: 008

Oui	038	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	093	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquellaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 009

Oui	037	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Luykx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	088	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Louis Laurent

Vote nominatif - Naamstemming: 010

Oui	029	Ja
-----	-----	----

Bracke Siegfried, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Louis Laurent, Luykx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	100	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thierry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 011

Oui	011	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Colen Alexandra, De Bont Rita, De Man Filip, D'haeseleer Guy, Goyvaerts Hagen, Logghe Peter, Pas Barbara, Schoofs Bert, Valkeniers Bruno, Veys Tanguy

Non	118	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Bracke Siegfried, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Peter, de Donnea François-Xavier, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, Dierick Leen, Doomst Michel, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Luyckx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Louis Laurent

Vote nominatif - Naamstemming: 012

Oui	038	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	092	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquellaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 013

Oui	026	Ja
-----	-----	----

Bracke Siegfried, Coudyser Cathy, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Louis Laurent, Luykx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	104	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 014

Oui	038	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Bracke Siegfried, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	093	Nee
-----	-----	-----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 015

Oui	026	Ja
-----	-----	----

Bracke Siegfried, Coudyser Cathy, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Francken Theo, Grosemans Karolien, Jambon Jan, Louis Laurent, Luykx Peter, Maertens Bert, Smeyers Sarah, Uyttersprot Karel, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	104	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Gustin Luc, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 016

Oui	079	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	052	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Balcaen Ronny, Boulet Juliette, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Thiéry Damien, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 017

Oui	130	Ja
-----	-----	----

Annemans Gerolf, Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Boulet Juliette, Bracke Siegfried, Brems Eva, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Calvo y Castañer Kristof, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Colen Alexandra, Collard Philippe, Coudyser Cathy, Dallemagne Georges, De Bont Rita, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, Dedecker Peter, de Donnea François-Xavier, Degroote Koenraad, Delizée Jean-Marc, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Permentier Corinne, De Ridder Min, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dierick Leen, Doomst Michel, Dumery Daphné, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Francken Theo, Frédéric André, Galant Jacqueline, Genot Zoé, George Joseph, Gerkens Muriel, Giet Thierry, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Jadot Eric, Jambon Jan, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lahssaini Fouad, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Logghe Peter, Luyckx Peter, Maertens Bert, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Pas Barbara, Perpète André, Ponthier Annick, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schoofs Bert, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandeput Steven, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Eetvelde Miranda, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Quickenborne Vincent, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Veys Tanguy, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Weyts Ben, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Louis Laurent

Vote nominatif - Naamstemming: 018

Oui	082	Ja
-----	-----	----

Arens Joseph, Bacquelaine Daniel, Balcaen Ronny, Bastin Christophe, Battheu Sabien, Becq Sonja, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Burgeon Colette, Caverenne Valérie, Clarinval David, Clerfayt Bernard, Collard Philippe, Dallemagne Georges, De Bue Valérie, De Clerck Stefaan, De Clercq Mathias, De Croo Herman, de Donnea François-Xavier, Delizée Jean-Marc, De Permentier Corinne, Deseyn Roel, Destrebecq Olivier, Detiège Maya, Devin Laurent, Devlies Carl, Dewael Patrick, Dierick Leen, Doomst Michel, Emmery Isabelle, Flahaut André, Fonck Catherine, Frédéric André, Galant Jacqueline, George Joseph, Giet Thierry, Goffin Philippe, Gustin Luc, Henry Olivier, Jabour Mohammed, Kindermans Gerald, Kitir Meryame, Lacroix Christophe, Lalieux Karine, Landuyt Renaat, Lanjri Nahima, Marghem Marie-Christine, Mayeur Yvan, Meire Laurence, Michel Charles, Moriau Patrick, Mouton Rosaline, Musin Linda, Özen Özlem, Perpète André, Rutten Gwendolyn, Schiltz Willem-Frederik, Schyns Marie-Martine, Seminara Franco, Slegers Bercy, Somers Ine, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaut Eric, Thiéry Damien, Tobback Bruno, Tuybens Bruno, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van der Auwera Liesbeth, Van der Maelen Dirk, Van Gool Dominica, Van Grootenbrulle Bruno, Vanheste Ann, Van Quickenborne Vincent, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vienne Christiane, Waterschoot Kristof, Wierinck Godelieve, Wilrycx Frank

Non	049	Nee
-----	-----	-----

Annemans Gerolf, Boulet Juliette, Bracke Siegfried, Brems Eva, Calvo y Castañer Kristof, Colen Alexandra, Coudyser Cathy, De Bont Rita, Dedecker Peter, Degroote Koenraad, De Man Filip, De Meulemeester Ingeborg, Demir Zuhail, Demol Elsa, De Ridder Min, De Vriendt Wouter, De Wit Sophie, D'haeseleer Guy, Dumery Daphné, Francken Theo, Genot Zoé, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goyvaerts Hagen, Grosemans Karolien, Jadot Eric, Jambon Jan, Lahssaini Fouad, Logghe Peter, Louis Laurent, Luyckx Peter, Maertens Bert, Pas Barbara, Ponthier Annick, Schoofs Bert, Smeyers Sarah, Snoy et d'Oppuers Thérèse, Uyttersprot Karel, Valkeniers Bruno, Vandeput Steven, Van Eetvelde Miranda, Van Hecke Stefaan, Van Moer Reinilde, Van Noppen Florentinus, Van Vaerenbergh Kristien, Veys Tanguy, Weyts Ben, Wollants Bert, Wouters Veerle

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

